

ZMLUVA O DIELO Č. 1100056493/103874/2024-S36

ZO DŇA

UZAVRETÁ MEDZI

Úspešný uchádzač.....

(Uchádzač doplní obchodné meno/názov uchádzača)

IČO:, IČ DPH:

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

IČO: 35 914 921, IČ DPH: SK202 192 00 65

ako Zmluvnými stranami

TÁTO ZMLUVA O DIELO Č. 1100056493/103874/2024-S36 zo dňa (ďalej len „Zmluva“) je uzavretá

MEDZI:

(1)
, so sídlom
 zapísaná v, oddiel:....., vložka číslo:
, konajúca:
, IČO:
, DIČ:, IČ DPH
, IBAN:
 BIC:..... účet vedený v:

(ďalej len „Partner“)

(2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B, konajúca: Ing. Jaroslav Daniška - predseda predstavenstva a Ing. Miroslav Hopta - člen predstavenstva, IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065, IBAN:, BIC:, účet vedený v:

(ďalej len „ZSSK CARGO“ alebo „Objednávateľ“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“, ak ide o totožné práva a povinnosti rovnako platiace pre Partnera, ako aj pre ZSSK CARGO).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- A. Partner má záujem vykonávať pre ZSSK CARGO Dielo spočívajúce v dodávke a inštalácii zariadení systému ETCS do hnacích dráhových vozidiel radu 363, ktoré je bližšie špecifikované v článku 2. tejto Zmluvy, a to za podmienok a v rozsahu stanovených touto Zmluvou; a
- B. ZSSK CARGO je ochotná za riadne a včas zhotovené (vykonané) Dielo zaplatiť Partnerovi dohodnutú Cenu ako je tento pojem definovaný v článku 1. a v článku 3. tejto Zmluvy;

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy podľa ust. § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1. Definície

Nasledujúce slová a/alebo slovné spojenia uvedené v tejto Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v tejto Zmluve v akoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Akceptačný protokol – Zápis o kontrole hotového HDV u Partnera, ktorého vzor tvorí prílohu č. 8 tejto Zmluvy a ktorým Preberač ITK potvrdí vykonanie Inštalácie ETCS do príslušného HDV zo strany Partnera podľa podmienok stanovených touto Zmluvou.

Cena – peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v tejto Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinná zaplatiť Partnerovi za riadne vykonanie Inštalácie ETCS Partnerom, a to za podmienok stanovených v článku 3. tejto Zmluvy.

Certifikované pracovisko Partnera – technicky spôsobilé miesto na vykonanie Diela (vykonanie Inštalácie ETCS do HDV), právne osvedčené príslušným certifikátom.

Dielo – dielom sa rozumie vykonávanie Inštalácie ETCS do 23 ks HDV vrátane prípravy potrebnej projektovej a technickej dokumentácie, ako aj zabezpečenia Homologizácie a povolení potrebných na prevádzku HDV s inštalovaným zariadením ETCS, a to všetko v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou. Dielom sa rozumie aj každé čiastkové Dielo, t.j. Inštalácia ETCS do každého jedného HDV, ktoré má byť predmetom Inštalácie ETCS podľa tejto Zmluvy.

Doba inštalácie - doba, po ktorú trvá Inštalácia ETCS a ktorá začína plynúť dňom prevzatia HDV Partnerom od ZSSK CARGO v Mieste odovzdania (podpísaním Protokolu o odovzdaní HDV do inštalácie) a končí dňom odovzdania HDV v Mieste odovzdania určeného ZSSK CARGO (podpísaním Protokolu o prevzatí HDV z inštalácie). Doba inštalácie pre HDV je stanovená v bode 4.3. Zmluvy.

Dodatok k Akceptačnému protokolu – písomné potvrdenie ZSSK CARGO o splnení záväzkov Partnera podľa bodu 4.5 tejto Zmluvy.

Dokumentácia – súbor listín a iných dokumentov nevyhnutných na riadne, bezchybné a úplné používanie Predmetu plnenia, vyhotovený v písomnej forme v slovenskom jazyku, zahŕňajúci najmä, avšak nielen ES vyhlásenie o overení subsystému (ES certifikát o overení), Povolenie prototypu vozidla, ES vyhlásenie o zhode, Povolenie typu železničného vozidla, návod na použitie a ostatnú technickú / užívateľskú dokumentáciu špecifikovanú v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy, ako aj inú dokumentáciu vyžadovanú podľa príslušných platných právnych predpisov.

Dôverné informácie – všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré:

- (i) sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane a jej činnosti, ktoré nie sú verejne dostupné);
- (ii) sa týkajú zamestnancov a iných oprávnených osôb Zmluvných strán (osobné údaje).

DPH – daň z pridanej hodnoty tak, ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. V prípade, že Partner je registrovaný pre daň z pridanej hodnoty v Slovenskej republike, tak sa daňou z pridanej hodnoty rozumie DPH tak, ako je definovaná a upravená najmä Zákomom o DPH.

ERA - Železničná agentúra Európskej únie.

ETCS – zariadenie jednotného systému riadenia vlakov (jednotný systém vlakového zabezpečovača), ktorého technická špecifikácia, resp. minimálne požiadavky na technické parametre sú uvedené v bode 1 Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Dodaním ETCS sa na účely tejto Zmluvy rozumie dodanie príslušného technického zariadenia, jeho montáž do HDV, schválenie ETCS, resp. HDV na prevádzku príslušným orgánom verejnej správy, uvedenie zariadení ETCS do prevádzky (oživenie) a vykonanie skúšky funkčnosti vrátane skúšobnej jazdy, a to za podmienok stanovených touto Zmluvou a podľa platnej legislatívy.

ES vyhlásenie o overení subsystému - ES vyhlásenie o overení subsystému vydané žiadateľom pre každý subsystém riadenia a zabezpečenia signalizácie nainštalovaný v HDV vrátane ES osvedčenia o overení subsystému notifikovanou osobou (ES certifikát o overení).

ES vyhlásenie o zhode - vyhlásenie o zhode komponentu interoperability vydané podľa § 67 a 68 Zákona o dráhach.

Faktúra – písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi vyhotovený podľa a v súlade s touto Zmluvou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu dohodnutú v Zmluve a uvedenú na Faktúre. Faktúra musí obsahovať aj číslo tejto Zmluvy a neoddeliteľné prílohy Faktúry.

Harmonogram prác – záväzný harmonogram realizácie Diela, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

HDV– hnacie dráhové vozidlo, ktorým sú železničné koľajové vozidlá radu 363.

Homologizácia – proces schvaľovania (povolovania) typu HDV na prevádzku v Slovenskej republike, Českej republike a v Maďarsku, ktorý je zavŕšený vydaním Povolenia prototypu železničného vozidla.

Inštalácia ETCS – rozumie sa ňou činnosť Partnera, ktorou v rozsahu a za podmienok stanovených touto Zmluvou, v zmysle schválených technologických postupov, projektovej dokumentácie, platných všeobecne záväzných právnych predpisov, smerníc a technických noriem, dodá a zabuduje ETCS do príslušného HDV tak, aby HDV mohlo byť riadne prevádzkované na železničných dráhach v Slovenskej republike, Českej republike a Maďarsku.

Kontaktná osoba – zamestnanec alebo iná oprávnená osoba Zmluvnej strany určená Zmluvnou stranou v tejto Zmluve, ktorá je oprávnená zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu tejto Zmluvy (najmä podpisovať Protokol o odovzdaní/ prevzatí HDV do/z Inštalácie ETCS) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v bode 12.4. tejto Zmluvy.

Kontaktné údaje – údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou.

Laboratórne testy – skúšky realizované v akreditovanom laboratóriu v súlade s príslušnými právnymi predpismi týkajúcimi sa posudzovania zhody a normami technickej špecifikácie interoperability subsystémov riadenia a zabezpečenia železničného systému v Európskej únii.

Medzioperačná kontrola – kontrola vykonávaná Preberačom ZSSK CARGO v priebehu Inštalácie ETCS do HDV.

Miesto odovzdania – miesto, ktoré je uvedené v bode 4.4. Zmluvy, na ktorom sa bude realizovať odovzdanie HDV na Inštaláciu ETCS a preberanie HDV z Inštalácie ETCS.

Občiansky zákonník – zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný zákonník – zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Povolenie HDV do prevádzky – povolenie na uvedenie železničného vozidla s funkčným ETCS do prevádzky vydané príslušným schvaľovacím orgánom, a to na železničných tratiach v Slovenskej republike, Českej republike a Maďarsku spoločne s povolením (stanoviskom) od manažérov infraštruktúry v uvedených krajinách.

Povolenie prototypu železničného vozidla - povolenie na uvedenie železničného vozidla na trh podľa § 76 Zákona o dráhach a pre použitie HDV na sieti, resp. železničných tratiach Slovenskej republiky, Českej republiky a Maďarska, ktoré nie je dočasné alebo skúšobnej povahy a nesmie viesť k obmedzeniu alebo zhoršeniu parametrov HDV oproti prevádzkyschopnému stavu HDV v dobe odovzdania Partnerovi. Pre vylúčenie všetkých

pochybností sa stanovuje, že v prípade odovzdania neprevádzkyschopného HDV bude jeho stav porovnávaný so stavom prevádzkyschopného HDV.

Povolenie typu železničného vozidla – povolenie na uvedenie železničného vozidla na trh na základe predloženia Vyhlásenia o zhode s povoleným typom železničného vozidla vydané podľa § 78 ods. 2 Zákona o dráhach.

Pracovný deň – znamená deň, ktorý nie je sobotou, ani dňom pracovného pokoja a ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Preberač alebo Preberač ITK alebo ITK - osoba odborne spôsobilá v zmysle predpisu „Výcvikový a skúšobný poriadok“ vydaný ZSSK CARGO a poverená ZSSK CARGO vykonávaním technického dozoru pri opravách HDV v zmysle Smernice V6, vyplývajúcim z platných predpisov ZSSK CARGO a v súlade s platnými medzinárodnými predpismi.

Predmet plnenia – Inštalácia ETCS do HDV v rozsahu podľa článku 2. tejto Zmluvy a v špecifikácii uvedenej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy tak, aby tieto HDV po vykonaní Inštalácie ETCS boli plne funkčné a spôsobilé na prevádzku na železničných tratiach podľa príslušných platných právnych predpisov a prevádzkových predpisov železníc Slovenskej republiky, Českej republiky a Maďarska.

Protokol o odovzdaní HDV na Inštaláciu ETCS – písomný dokument, ktorého vzor tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy, ktorý bude podpísaný v deň odovzdania príslušného HDV na Inštaláciu ETCS Zhotoviteľovi zástupcom ZSSK CARGO a zástupcom Partnera. Dňom podpisu tohto protokolu začína plynúť lehota na vykonanie Inštalácie ETCS.

Protokol o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS – písomný dokument, ktorého vzor tvorí Prílohu č. 5 tejto Zmluvy, ktorý vyhotoví zástupca ZSSK CARGO za prítomnosti zástupcu Partnera. Protokol o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS potvrdzuje svojim podpisom zástupca ZSSK CARGO. Dňom podpisu tohto protokolu sa považuje príslušné čiastkové Dielo za odovzdané ZSSK CARGO.

Správa z terénnych testov a vyhlásenie ESC a RSC – príslušná dokumentácia vypracovaná v súlade s Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/1695 z 10. augusta 2023 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystémov „riadenie-zabezpečenie a návštenie“ železničného systému v Európskej únii, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/919.

Sledované obdobie – každé po sebe nasledujúce 6 mesačné obdobie po dobu trvania záruky HDV. Prvé sledované obdobie začína plynúť spoločne so začiatkom plynutia Záručnej doby príslušného HDV.

Smernica V6 – znamená smernicu V6 pre kontrolu kvality výroby, opráv a prebierku železničných koľajových vozidiel, ich uzlov a komponentov, vydanú ZSSK CARGO a prístupnú na každom pracovisku ZSSK CARGO online.

Vada – akákoľvek vada, chyba, chybový stav, závada, nedorobok, porucha alebo akýkoľvek iný problém súvisiaci s Dielom, za ktorý zodpovedá Partner, brániaci riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu príslušného HDV (príp. jeho časti), ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS, vrátane právnych väd, a/alebo spôsobujúci čiastočnú alebo úplnú nefunkčnosť inštalovaného zariadenia ETCS alebo príslušného HDV, ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS, a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie použitia/prevádzky inštalovaného zariadenia ETCS alebo HDV ako celku a/alebo plnenie Partnera, ktorého spôsob, rozsah, kvalita a iné vlastnosti nie sú v súlade s ustanoveniami a požiadavkami uvedenými v tejto Zmluve.

Vyhlásenie o zhode s povoleným typom železničného vozidla – vyhlásenie o zhode železničného vozidla s povoleným typom železničného vozidla podľa § 78 ods. 3 Zákona o dráhach.

Zákon o DPH – zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov

Výzva - telefonická výzva Kontaktnéj osoby ZSSK CARGO, ktorej obsah bude následne zachytený písomným záznamom volajúceho a písomným záznamom volaného. V prípade rozporu písomných záznamov je rozhodujúci stav HDV resp. momentálna rozpracovanosť.

Zákon o dráhach – zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záručná doba – doba, v rámci ktorej je Partner povinný na vlastné náklady odstraňovať Vady, bez ohľadu na to, či vznikli pred podpisom Protokolu o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS Zmluvnými stranami, resp. pred podpisom Dodatku k Akceptačnému protokolu alebo počas plynutia Záručnej doby. Dĺžka Záručnej doby je uvedená v Prílohe č. 6 tejto Zmluvy.

- 1.2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú všetky jej prílohy. Prílohami tejto Zmluvy sú:
 - Príloha č. 1 - Cenová a technická špecifikácia Predmetu plnenia
 - Príloha č. 2 - Harmonogram realizácie Diela
 - Príloha č. 3 - Zoznam dodávanej technickej dokumentácie
 - Príloha č. 4 - Protokol o odovzdaní HDV do Inštalácie ETCS (vzor)
 - Príloha č. 5 - Protokol o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS (vzor)
 - Príloha č. 6 - Reklamačný poriadok
 - Príloha č. 7 - Rozsah údržbových stupňov vrátane kilometrických prebehov
 - Príloha č. 8 - Zápis o kontrole hotového HDV u Partnera (vzor)
 - Príloha č. 9 - Popis software, ktorý je súčasťou dodávky
 - Príloha č. 10 - Zoznam Hlavných subdodávateľov
- 1.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sa stávajú aj písomné vzostupne očíslované dodatky, ktoré Zmluvné strany po vzájomnej dohode uzavru kedykoľvek počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
- 1.4. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov tejto Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh tejto Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov tejto Zmluvy.

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - (a) záväzok Partnera vykonať pre ZSSK CARGO riadne a včas Dielo – Inštaláciu ETCS do HDV radu 363 v celkovom počte 23 ks vrátane zabezpečenia všetkej Dokumentácie potrebnej pre riadne užívanie HDV podľa podmienok stanovených touto Zmluvou,
 - (b) záväzok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi za riadne a včasné zhotovenie Diela Cenu určenú podľa príslušných ustanovení čl. 3. tejto Zmluvy a
 - (c) úprava ostatných práv a povinností Zmluvných strán, úprava podmienok vykonávania Diela počas platnosti tejto Zmluvy a úprava vzájomných vzťahov pri poskytovaní Predmetu plnenia pre ZSSK CARGO, resp. pri plnení záväzkov podľa písm. (a) a (b) vyššie.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmetom plnenia je Inštalácia ETCS do 23 ks HDV vrátane zabezpečenia Homologizácie, Povolenia HDV do prevádzky pre každé jednotlivé HDV a ostatnej Dokumentácie potrebnej pre riadne užívanie HDV s inštalovaným ETCS.
- 2.3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že počet kusov HDV, pre ktoré má byť vykonaná Inštalácia ETCS, môže byť znížený jednostranne zo strany ZSSK CARGO v prípade ustanovenom v bode 4.1 Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že počet kusov HDV, pre ktoré má byť vykonaná Inštalácia ETCS, sa môže znížiť dohodou Zmluvných strán formou

uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve. K zníženiu počtu HDV, pre ktoré sa má Inštalácia ETCS vykonať, dochádza automaticky v prípade, ak sa v priebehu trvania tejto Zmluvy stane plnenie pre určitý počet HDV nespĺniteľné, najmä v prípadoch preukázateľného zániku (úplného zničenia) HDV v dôsledku nehody alebo pôsobením okolností vyššej moci či zavinením tretích osôb; o nastaní uvedených skutočností sa ZSSK CARGO zaväzuje bezodkladne informovať Partnera. Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k zníženiu počtu HDV, Partner nemá nárok na žiadnu kompenzáciu za čiastočné zrušenie Zmluvy, resp. zníženie počtu HDV, pre ktoré sa má Inštalácia ETCS vykonať; to neplatí, ak z prípadnej dohody o znížení počtu HDV vyplýva výslovne niečo iné.

- 2.4. Partner sa touto Zmluvou zaväzuje vykonať pre Objednávateľa na Certifikovanom pracovisku Inštaláciu ETCS do príslušných HDV za podmienok a spôsobom uvedeným v článku 4. a nasl. tejto Zmluvy a podľa špecifikácie stanovenej v Prílohe č. 1, v lehotách uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, vrátane likvidácie vzniknutého odpadu vzniknutého v súvislosti s Inštaláciou ETCS v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane životného prostredia a o nakladaní s odpadmi.
- 2.5. Partner sa zaväzuje zhotoviť každé čiastkové Dielo podľa tejto Zmluvy vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady a odovzdať každé čiastkové Dielo ZSSK CARGO riadne a včas, a to v najvyššej možnej kvalite podľa tejto Zmluvy a Prílohy č. 1 k tejto Zmluve a riadiť sa pri jeho realizácii pokynmi ZSSK CARGO. Súčasťou záväzku Partnera na zhotovenie Diela je aj zabezpečenie Homologizácie a Povolení HDV do prevádzky; za tým účelom ZSSK CARGO na základe písomnej žiadosti Partnera vystaví pre Partnera potrebné splnomocnenie/splnomocnenia na zastupovanie ZSSK CARGO v príslušných konaniach o vydanie príslušných úradných rozhodnutí/stanovísk/povolení /certifikátov.
- 2.6. ZSSK CARGO za podmienok stanovených touto Zmluvou prevezme každé riadne a včas zhotovené čiastkové Dielo.
- 2.7. Dielo je zhotovené riadne a včas, ak je zhotovené v dohodnutom termíne a ak je zhotovené v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou, Prílohou č. 1 k tejto Zmluve, pokiaľ je použiteľné na účel, ktorému je funkčne určené a pokiaľ má vlastnosti uvedené v tejto Zmluve, resp. vlastnosti vyžadované príslušnými právnymi predpismi a technickými normami ustanovenými pre prevádzku na železničných dráhach v Slovenskej republike, Českej republike a v Maďarsku, pričom súčasťou Predmetu plnenia je zabezpečenie a dodanie všetkej predpísanej Dokumentácie.

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Cena za Inštaláciu ETCS pre všetky HDV, ktoré majú byť v zmysle tejto Zmluvy predmetom Inštalácie ETCS, je (slovom:) EUR bez DPH. Jednotkové Ceny za inštaláciu ETCS do jednotlivých HDV sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. K Cene bude uplatnená DPH v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Akékoľvek práce navyše a cena za ich realizáciu musia byť vopred oznámené a písomne schválené ZSSK CARGO vo forme uzavretia dodatku k tejto Zmluve, inak Partner nemá nárok na zaplatenie týchto dodávok a prác.
- 3.2. Cena podľa bodu 3.1. tohto článku Zmluvy je na účely tejto Zmluvy pevnou cenou.
- 3.3. Cena za každé riadne vykonané čiastkové Dielo v zmysle tejto Zmluvy bude vyčíslená v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy. V prípade potreby prác a dodávok navyše nie je Partner oprávnený vykonať Dielo nad rozsah vyplývajúci z tejto Zmluvy bez toho, aby predtým boli tieto práce a ich cena písomne schválené zo strany ZSSK CARGO vo forme uzavretia dodatku k tejto Zmluve a ak tieto práce a dodávky napriek tomu vykoná, nie je oprávnený ZSSK CARGO vyúčtovať v Cene náklady a výdavky za vykonanie Inštalácie ETCS nad rozsah stanovený v tejto Zmluve. Cena prípadných prác a dodávok navyše bude fakturovaná podľa jednotlivých položiek skutočne vynaložených nákladov na materiál a prácu, v rozsahu a za ceny vopred písomne schválených zo strany ZSSK CARGO.
- 3.4. V Cene za vykonanie Diela podľa bodu 3.1. tohto článku Zmluvy sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera, ktoré mu vzniknú v súvislosti s realizáciou Predmetu plnenia, jeho odovzdaním ZSSK CARGO v Mieste odovzdania, vrátane prebiecky v zmysle Smernice V6

- preberačom ZSSK CARGO a v zmysle bodu 4.18. tejto Zmluvy, vrátane nákladov na zabezpečenie Homologizácie a Povolení HDV na prevádzku v príslušných štátoch, dopravy a nákladov a výdavkov na odstraňovanie Vád, na ktoré sa vzťahuje Záruka v zmysle tejto Zmluvy a za ktoré zodpovedá výlučne Partner, okrem DPH.
- 3.5. Partner je oprávnený vystavovať Faktúry nasledovne:
- a) po riadnom a úplnom vykonaní Inštalácie ETCS do každého jedného HDV zvlášť (čiastkové Dielo), ktoré je predmetom Inštalácie ETCS podľa tejto Zmluvy, a to vo výške 80 % z Ceny uvedenej v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve, najskôr však po tom, čo ZSSK CARGO potvrdí prevzatie príslušného HDV Protokolom o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS, na ktorý je platba 80% Ceny viazaná, ak nie je ďalej ustanovené inak;
 - b) po aktivovaní (oživení) systému ETCS a po vydaní všetkých Povolení HDV na prevádzku podľa bodu 4.6. tejto Zmluvy Faktúru na zvyšných 20 % Ceny uvedenej v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve.
- 3.6. Každá Faktúra musí byť vystavená v súlade s touto Zmluvou a musí obsahovať náležitosti podľa príslušných právnych predpisov, číslo tejto Zmluvy a neoddeliteľné prílohy Faktúry, ktoré sú uvedené v bode 3.7 tohto článku Zmluvy.
- 3.7. Neoddeliteľnou prílohou Faktúry za vykonanie každého čiastkového Diela vystavenej Partnerom je:
- kópia Protokolu o odovzdaní HDV na Inštaláciu ETCS a kópia Protokolu o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS, ak ide o Faktúru vystavenú podľa bodu 3.5 písm. a) tohto článku Zmluvy;
 - kópia Dodatku k Akceptačného protokolu, ak ide o Faktúru vystavenú podľa bodu 3.5 písm. b) tohto článku Zmluvy.
- 3.8. Partner doručí ZSSK CARGO Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO bezodkladne, najneskôr však do 5 (piatich) Pracovných dní odo dňa jej vystavenia, inak sa lehota splatnosti Faktúry predlžuje o počet dní omeškania s plnením tohto záväzku.
- 3.9. Lehota splatnosti Faktúry je 60 (šesťdesiat) dní odo dňa jej vystavenia Partnerom. V prípade, ak Faktúra nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti Partnerovi. Dňom vystavenia novej/opravenej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami podľa tejto Zmluvy začína plynúť nová 60 dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok, pričom pôvodný dátum splatnosti zaniká. V prípade, ak splatnosť Faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 3.10. Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera uvedený v Zmluve a/alebo na Faktúre. Prednosť má účet uvedený na Faktúre. Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO. Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera.

4. TERMÍNY, MIESTO A ZHOTOVENIE DIELA

- 4.1. Partner je oprávnený začať s realizáciou Predmetu plnenia až po tom, čo mu ZSSK CARGO písomne oznámi, že má zabezpečené financovanie na jeho realizáciu. ZSSK CARGO sa zaväzuje zaslať Partnerovi oznámenie podľa predchádzajúcej vety najneskôr do konca októbra 2024. Pokiaľ ZSSK CARGO nebude mať zabezpečené financovanie na realizáciu Predmetu plnenia, je ZSSK CARGO oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy bez nároku Partnera na akúkoľvek kompenzáciu za zrušenie Zmluvy a bez nároku na akékoľvek iné peňažné plnenie. Ak ZSSK CARGO nezašle Partnerovi oznámenie do uplynutia lehoty podľa prvej vety tohto ustanovenia alebo do uplynutia predmetnej lehoty ZSSK CARGO neodstúpi od Zmluvy, je od Zmluvy oprávnený odstúpiť Partner. ZSSK CARGO si tiež vyhradzuje právo v oznámení podľa prvej vety tohto bodu zúžiť rozsah Predmetu plnenia o zodpovedajúci počet HDV, pre ktoré nebude mať zabezpečené financovanie na realizáciu Inštalácie ETCS, pričom ak ZSSK CARGO toto právo využije, považuje sa to za odstúpenie od Zmluvy zo

- strany ZSSK CARGO v príslušnej časti Predmetu plnenia; tým nie je dotknutý záväzok Partnera na realizáciu zvyšnej časti Predmetu plnenia.
- 4.2. Partner sa zaväzuje začať s realizáciou Predmetu plnenia podľa Harmonogramu prác až po doručení oznámenia ZSSK CARGO podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy. Po ukončení Laboratórnych testov sa Partner zaväzuje prevziať prvé HDV (prototyp) na Inštaláciu ETCS; presný dátum prevzatia HDV bude dohodnutý medzi Zmluvnými stranami operatívne. Počas doby určenej Harmonogramom prác na realizáciu Laboratórnych testov sa Partner zaväzuje vypracovať projektovú a technickú dokumentáciu pre realizáciu Inštalácie ETCS a s tým súvisiace dodávky a práce. Po ukončení Laboratórnych testov sa Partner v súlade s Harmonogramom prác zaväzuje odovzdať ZSSK CARGO správu z Laboratórnych testov a ostatnú projektovú a technickú dokumentáciu potrebnú pre samotnú realizáciu Inštalácie ETCS. Pri realizácii činností, ktoré sú predmetom záväzkov počas realizácie Laboratórnych testov sa Partner zaväzuje postupovať s náležitou odbornosťou podľa príslušných platných právnych predpisov a technických noriem vzťahujúcich sa na danú časť Predmetu plnenia.
 - 4.3. Po ukončení Laboratórnych testov Partner vykoná Inštaláciu ETCS do prvého HDV, a to v lehote **6 mesiacov** od kedy prvé HDV na Inštaláciu ETCS prevzal. Následne po vydaní ES vyhlásenia o overení subsystému a po jeho odovzdaní ZSSK CARGO sa Partner zaväzuje vykonať Inštaláciu ETCS do ostatných (sériových) HDV, pričom tieto HDV bude Partner preberať na Inštaláciu ETCS postupne v zmysle Harmonogramu prác; lehota na Inštaláciu ETCS pre sériové HDV je **2 mesiace** od prevzatia HDV na Inštaláciu ETCS.
 - 4.4. Miestom odovzdania a prevzatia HDV na Inštaláciu ETCS a z Inštalácie ETCS je:
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
pracovisko Rušňové depo Bratislava Východ
Východná, 831 06 Bratislava
 - 4.5. Partner sa v súvislosti s realizáciou Inštalácie ETCS do prvého HDV (prototyp) zaväzuje zabezpečiť Homologizáciu v lehote stanovenej Harmonogramom prác. V rámci Homologizácie prototypu sa Partner zaväzuje vypracovať a odovzdať ZSSK CARGO príslušné správy z terénnych testov. Partner sa zaväzuje v priebehu Homologizácie zabezpečiť/vypracovať aj všetku ostatnú príslušnú Dokumentáciu a túto odovzdať ZSSK CARGO. Počas Homologizácie bude HDV s nainštalovaným ETCS prevádzkované v režime switch-off. Ak koniec lehoty podľa Harmonogramu prác prípadne na deň, ktorý nie je Pracovným dňom, Partner odovzdá ZSSK CARGO príslušnú Dokumentáciu najbližší predchádzajúci Pracovný deň. Ak bude žiadosť o Povolenie prototypu právoplatne zamietnutá, je ZSSK CARGO oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť.
 - 4.6. Po vykonaní Homologizácie, t.j. po vydaní Povolenia prototypu železničného vozidla sa Partner zaväzuje zabezpečiť Povolenia HDV do prevádzky pre všetky HDV, na ktorých vykonal v zmysle tejto Zmluvy Inštaláciu ETCS, vrátane Povolenia typu železničného vozidla tak, aby HDV boli prevádzkyschopné s ETCS v režime switch-on. Kedykoľvek Partner v súvislosti s povolovacími procesmi podá žiadosť ERA o vydanie príslušného povolenia, je povinný o tom bezodkladne informovať ZSSK CARGO a žiadosť spolu s potvrdením o jej podaní odovzdať ZSSK CARGO. Partner sa zároveň zaväzuje odovzdať ZSSK CARGO ku každému sériovému HDV príslušné Povolenia HDV do prevádzky, resp. Povolenia typu železničného vozidla a aktivovať (oživiť) systém ETCS (režim switch-on) v lehotách podľa Harmonogramu prác. Ak koniec lehoty prípadne na deň, ktorý nie je Pracovným dňom, Partner odovzdá ZSSK CARGO Povolenia HDV do prevádzky/Povolenia typu železničného vozidla najbližší predchádzajúci Pracovný deň.
 - 4.7. Partner sa zaväzuje vykonať Inštaláciu ETCS do HDV tak, aby medzi odovzdaním HDV ZSSK CARGO a odovzdaním Povolenia HDV do prevádzky bolo príslušné HDV prevádzkyschopné na dráhach v Slovenskej republike, Českej republike a Maďarsku v režime switch-off na základe schváleného typu ERATV č. 11-167-0001-2-001 CVB 25 SK 363, ktorého držiteľom je ZSSK CARGO. Na základe písomnej požiadavky Partnera, ktorá musí byť doručená aspoň 10 dní pred požadovaným dátumom prevzatia HDV, ZSSK CARGO odovzdá, v čase požadovanom Partnerom alebo dohodnutom s Partnerom, príslušné HDV v Mieste odovzdania za účelom vykonania potrebných testov a skúšobných jázd, a to na čas nevyhnutne potrebný pre vykonanie týchto testov a skúšobných jázd v rozsahu odsúhlasenom zo strany ZSSK CARGO. Po ukončení testov a skúšobných jázd sa Partner zaväzuje vrátiť príslušné HDV ZSSK CARGO, najneskôr však do uplynutia času odsúhlaseného na vykonanie príslušných testov a skúšobných jázd zo strany ZSSK

- CARGO. Prevzatie HDV na vykonanie testov a skúšobných jazd podľa tohto bodu Zmluvy a vrátenie HDV späť ZSSK CARGO po ich vykonaní si Zmluvné strany písomne potvrdia.
- 4.8. V prípade omeškania Partnera s odovzdaním HDV z Inštalácie ETCS nie je ZSSK CARGO povinná odovzdať Partnerovi ďalšie HDV na vykonanie Inštalácie ETCS.
 - 4.9. Partner sa zaväzuje zhotoviť Dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť spôsobom a za podmienok stanovených touto Zmluvou, v rozsahu a kvalite stanovených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy a podľa Harmonogramu prác.
 - 4.10. Zmeniť termín dodávky z dôvodu zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov, technických noriem a predpisov, ktorými budú stanovené nové povinné technické, bezpečnostné, ekologické alebo iné požiadavky na výrobu a prevádzku HDV majúce vplyv na termín dodávky môže Partner po písomnom súhlase ZSSK CARGO formou dodatku k tejto Zmluve. Akákoľvek žiadosť Partnera na zmenu termínov realizácie Diela musí byť náležite odôvodnená inak na ňu nebude ZSSK CARGO prihliadať.
 - 4.11. Prístavba jednotlivých HDV na Inštaláciu ETCS bude vykonávaná podľa Harmonogramu prác. ZSSK CARGO pristaví príslušné HDV na odovzdanie Partnerovi v Mieste odovzdania a túto skutočnosť písomne (e-mailom) oznámi Partnerovi; ZSSK CARGO sa zaväzuje pristaviť HDV na odovzdanie Partnerovi aspoň 10 dní pred uplynutím lehoty stanovenej v Harmonograme prác na odovzdanie HDV na Inštaláciu ETCS. Partner sa zaväzuje prevziať HDV bezodkladne po tom, čo mu ZSSK CARGO oznámila pristavenie HDV na odovzdanie v Mieste odovzdania, najneskôr však do uplynutia lehoty stanovenej na prevzatie HDV do Inštalácie ETCS podľa Harmonogramu prác. O odovzdaní HDV na Inštaláciu ETCS bude spísaný Protokol o odovzdaní HDV na Inštaláciu ETCS.
 - 4.12. Harmonogram prác možno upravovať len po vzájomnej dohode s Partnerom. Zmena Harmonogramu prác sa vykoná formou uzavretia dodatku k tejto Zmluve. Partner berie na vedomie, že lehoty (termíny) stanovené Harmonogramom prác sú najdlhšími prípustnými lehotami na realizáciu Predmetu plnenia (ustanovenie poslednej vety bodu 9.1 Zmluvy tým nie je dotknuté), pričom Partner je oprávnený plniť aj v skorších lehotách/termínoch. V prípade časového predstihu so zabezpečením príslušných povolovacích procesov sa Partner zaväzuje o tejto skutočnosti informovať ZSSK CARGO. V takom prípade môže byť následne po dohode s Partnerom upravený Harmonogram prác najmä v časti týkajúcej sa realizácie Inštalácie ETCS vo vzťahu k príslušným HDV (zmena prístavby jednotlivých HDV na realizáciu Inštalácie ETCS na skorší termín), ak to bude vzhľadom na potreby ZSSK CARGO účelné a z pohľadu plánu financovania realizácie projektu možné.
 - 4.13. ZSSK CARGO si vyhradzuje právo na zmenu Miesta odovzdania/prevzatia HDV na/z Inštalácie ETCS, musí tak však urobiť písomným oznámením zaslaným e-mailom na e-mailovú adresu príslušnej Kontaktnej osoby Partnera, a to aspoň 2 Pracovné dni pred plánovaným odovzdaním/prevzatím HDV na/z Inštaláciu/e ETCS.
 - 4.14. Partner oznámi termín ukončenia Inštalácie ETCS písomne kontaktným osobám ZSSK CARGO, ktoré mu oznamovali pristavenie HDV do Inštalácie ETCS v Mieste odovzdania a zároveň na e-mailové adresy: _____ a _____. Pred samotným odovzdaním HDV s inštalovaným ETCS je Partner povinný písomne vyzvať ZSSK CARGO ku kontrole po ukončení Inštalácie ETCS minimálne 5 Pracovných dní vopred.
 - 4.15. Kontrola po ukončení Inštalácie ETCS do každého jedného HDV bude zrealizovaná na Certifikovanom pracovisku Partnera. Predmetom kontroly Inštalácie ETCS bude:
 - a) kontrola dodržania parametrov Inštalácie ETCS podľa schválenej dokumentácie a podľa podmienok stanovených touto Zmluvou;
 - b) technická kontrola HDV, vrátane kontroly kompletnosti dodávok týkajúcich sa zariadení systému ETCS;
 - c) vykonanie funkčných skúšok systému ETCS inštalovaného do HDV;
 - d) kontrola výsledkov dohodnutých skúšok,
 - e) kontrola kompletnosti Dokumentácie, ktorá má byť dodaná.
 - 4.16. Súčasťou kontroly Inštalácie ETCS je aj vykonanie skúšobnej jazdy na trati vybavenej zabezpečovacím systémom ETCS v rozsahu najmenej 50 km jazdy po takejto trati v každom smere (skúšobná jazda môže byť vykonaná aj mimo územia Slovenskej republiky), a to za prítomnosti osoby k tomu poverenej ZSSK CARGO. Údaje o priebehu skúšobnej jazdy budú uvedené v Akceptačnom protokole. V prípade, ak ETCS bude na základe výsledkov

- skúšobnej jazdy vykazovať nedostatky vo funkčnosti, je Partner povinný bezodkladne vykonať na vlastné náklady nápravu a následne zopakovať skúšobnú jazdu.
- 4.17. Výsledkom kontroly Inštalácie ETCS do HDV bude vystavenie Akceptačného protokolu Preberačom ITK, v ktorom sa uvedie výsledok kontroly „Vyhovujúci“ alebo „Nevyhovujúci“. V prípade výsledku „Vyhovujúci“ je Partner oprávnený a zároveň povinný odovzdať príslušné HDV na svoje náklady a nebezpečenstvo ZSSK CARGO. V prípade výsledku „Nevyhovujúci“ bude táto skutočnosť vyznačená v Akceptačnom protokole spolu s uvedením Vád a iných nedostatkov, pre ktoré nie je možné Inštaláciu ETCS považovať za riadne vykonanú, spolu s uvedením lehoty dokiaľ ZSSK CARGO požaduje tieto Vady a iné nedostatky odstrániť. Po odstránení vytknutých Vád a nedostatkov sa opätovne uskutoční kontrola príslušného HDV, pričom ak HDV naďalej trpí Vadami alebo inými nedostatkami, pre ktoré nie je možné Inštaláciu ETCS považovať za riadne vykonanú, je ZSSK CARGO oprávnená od tejto Zmluvy, príp. aj len od jej časti v rozsahu týkajúcom sa Inštalácie ETCS do príslušného HDV, odstúpiť. V Akceptačnom protokole budú uvedené aj údaje o vykonaní montáže príslušných zariadení systému ETCS do HDV a o Dokumentácii týkajúcej sa príslušného HDV; HDV vybavené systémom ETCS ZSSK CARGO preberie z Inštalácie ETCS so systémom ETCS v režime *switch-off* (t.j. s neaktívnym systémom ETCS), ak sa Zmluvné strany v konkrétnom prípade nedohodnú inak.
- 4.18. Po kladnom výsledku akceptačného konania HDV po vykonaní Inštalácie ETCS, oznámi Partner odovzdanie príslušného HDV e-mailom oprávnenej Kontaktnéj osobe ZSSK CARGO uvedenej v bode 12.4. tejto Zmluvy v Pracovný deň do 14:00 hod., a to najneskôr 3 Pracovné dni pred Partnerom navrhovaným termínom odovzdania. Partner následne v termíne odsúhlasenom ZSSK CARGO na vlastné náklady a nebezpečenstvo prepraví príslušné HDV do Miesta odovzdania, kde bude fyzicky prebraté k tomu povereným zástupcom ZSSK CARGO, o čom Zmluvné strany spíšu Protokol o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS, ktorého prílohu bude tvoriť originál príslušného Akceptačného protokolu; ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť HDV fyzicky prevziať len ak HDV neprešlo kontrolou podľa bodov 4.16. a 4.17. tohto článku Zmluvy alebo ak pri jeho pristavení na prevzatie technický stav HDV nezodpovedá jeho technickému stavu v čase vystavenia Akceptačného protokolu. Prevzatie HDV po Inštalácii ETCS vykonávajú za prítomnosti zástupcov Partnera poverení zástupcovia ZSSK CARGO, ktorými sú Preberač ITK a supervízor. Následne po splnení záväzkov Partnera na oživenie ETCS podľa bodu 4.6. tejto Zmluvy ZSSK CARGO v Dodatku k Akceptačnému protokolu potvrdí odovzdanie všetkých Povolení na prevádzku HDV v režime *switch-on* a oživenie ETCS do režimu *switch-on*.
- 4.19. Partner je povinný počínať si pri plnení záväzkov podľa tejto Zmluvy tak, aby k odovzdaniu príslušného HDV z Inštalácie ETCS ZSSK CARGO došlo najneskôr v posledný deň Doby inštalácie; Partner nie je v omeškaní s odovzdaním HDV z Inštalácie ETCS, ak toto omeškanie bolo spôsobené z dôvodov na strane ZSSK CARGO (napr. nevykonaním kontroly po ukončení Inštalácie ETCS v dohodnutom termíne alebo napr. v dôsledku neposkytnutia potrebnej súčinnosti Partnerovi, predpokladanej touto Zmluvou, pri plnení jeho záväzkov zo strany ZSSK CARGO).

5. OSTATNÉ PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1. Partner sa zaväzuje vykonať každé čiastkové Dielo nasledovne:
- (a) Partner sa zaväzuje vykonať Inštaláciu ETCS do každého HDV podľa Harmonogramu prác. Partner je povinný po vykonaní Inštalácie ETCS do HDV zabezpečiť dovoz kompletného a plne funkčného HDV a jeho odovzdanie ZSSK CARGO v Mieste odovzdania na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
 - (b) Partner sa zaväzuje predkladať ZSSK CARGO v lehotách stanovených Harmonogramom prác príslušnú Dokumentáciu týkajúcu sa príslušných povolovacích a schvaľovacích procesov. Partner sa ďalej zaväzuje spolu s príslušným HDV odovzdať ZSSK CARGO všetku ostatnú príslušnú Dokumentáciu, a to najneskôr pri odovzdaní HDV ZSSK CARGO, ak z Harmonogramu prác nevyplýva požiadavka na predloženie v skoršom termíne. Zoznam Dokumentácie odovzdanej spolu s HDV sa poznačí v Protokole o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS. Prevzatie inej Dokumentácie ZSSK

CARGO písomne Partnerovi potvrdí kedykoľvek jej Dokumentáciu predloží (odovzdá). ZSSK CARGO je oprávnená namietat akékoľvek Vady Dokumentácie alebo jej neúplnosť, pričom Partner sa zaväzuje bezodkladne po vytknutí Vád príslušnú náležitým spôsobom Dokumentáciu opraviť alebo doplniť.

Dokumentácia bude obsahovať najmä:

- i) Povolenie typu železničného vozidla príslušným povoľovacím orgánom v súlade s platnými normami a všeobecne záväznými predpismi v Slovenskej republike, v Českej republike a Maďarsku (ak sa v zmysle príslušných právnych predpisov vyžaduje alebo ak tak rozhodol príslušný povoľovací orgán) vrátane Povolenia HDV do prevádzky v príslušných krajinách,
- ii) Vypracované a príslušným schvaľovacím orgánom schválené technické podmienky,
- iii) ES vyhlásenie o zhode pre každé HDV, do ktorého bolo ETCS inštalované,
- iv) Vyhlásenie o zhode s povoleným typom železničného vozidla, ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS, resp. so schváleným typom HDV v Slovenskej republike, Českej republike a Maďarsku a ostatné doklady, na základe ktorých je možné príslušné HDV uviesť do prevádzky na železničných tratiach v Slovenskej republike, Českej republike a Maďarsku,
- v) Kompletnú technickú sprievodnú dokumentáciu vrátane návodu na údržbu a obsluhu,
- vi) Katalóg náhradných dielov,
- vii) Odporúčanie rozsahu údržbových stupňov vrátane kilometrických prebehov,
- viii) Kompletné elektrické schémy zapojenia,
- ix) Vzduchové schémy,
- x) Prevádzkovú dokumentáciu,
- xi) Záznam o vykonaní technicko – bezpečnostnej skúšky s každým HDV, ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS,
- xii) Uživateľskú dokumentáciu k software, ktorý je súčasťou Predmetu plnenia podľa bodu 5.4. tejto Zmluvy,
- xiii) Ostatnú relevantnú dokumentáciu podľa Prílohy č. 3 k tejto Zmluve alebo ktorá je/bude vyžadovaná príslušnými právnymi predpismi.

(c) Partner sa zaväzuje zabezpečiť v rámci Inštalácie ETCS do prvého HDV (prototyp):

- i) Homologizáciu železničného koľajového vozidla, ak sa v zmysle príslušných právnych predpisov vyžaduje alebo ak tak rozhodol príslušný povoľovací orgán;
- ii) Schválenie HDV na prevádzku na železničných tratiach Slovenskej republiky, Českej republiky a Maďarska;
- iii) Zaškolenie zamestnancov ZSSK CARGO z obsluhy HDV, údržby a diagnostiky porúch;
- iv) Dodat' s prvým HDV, ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS, protokoly a správy o vykonaní všetkých skúšok a kontrol, ktoré sú potrebné pre Homologizáciu HDV, najmä Správy z terénnych testov a vyhlásenia ESC a RSC;
- v) V termínoch stanovených Harmonogramom prác vypracovať a odovzdať ZSSK CARGO príslušné výstupy a žiadosť o Povolenie prototypu železničného vozidla s potvrdením o podaní ERA a so stanoviskom ERA o kompletnosti podanej žiadosti,
- vi) Dodat' software podľa bodu 5.4. tohto článku Zmluvy a k nemu sa viažucu Dokumentáciu vrátane licenčných kľúčov a/alebo iných dokladov potrebných pre jeho uvedenie do produktívnej prevádzky a na jeho používanie.

(d) Prevzatie HDV Partnerom potvrdia Zmluvné strany podpisom Protokolu o odovzdaní HDV do Inštalácie ETCS (viď vzor v Prílohe č. 4 tejto Zmluvy), popisujúceho technický stav preberaného HDV. Za HDV, ktoré bolo prevzaté od ZSSK CARGO za účelom vykonania Inštalácie ETCS, po dobu vykonávania Inštalácie ETCS HDV zodpovedá Partner. Nebezpečenstvo škody na HDV prechádza zo ZSSK CARGO na Partnera okamihom odovzdania príslušného HDV Partnerovi.

- 5.2. Ku dňu prevzatia HDV na Inštaláciu ETCS zamestnanci ZSSK CARGO spracujú zoznam dielov a iných častí HDV, ktoré majú byť v rámci Inštalácie ETCS z HDV demontované, a ktoré má záujem si ZSSK CARGO ponechať. Partner je povinný tieto súčasti a časti HDV vydať ZSSK CARGO, a to najneskôr v deň odovzdania HDV z Inštalácie ETCS. Partner sa zaväzuje v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi o ochrane životného prostredia a o nakladaní s odpadmi zabezpečiť likvidáciu všetkých ostatných odpadov, vzniknutých pri Inštalácii ETCS do HDV na vlastné náklady.
- 5.3. Súčasťou Predmetu plnenia a vykonávania Diela Partnerom podľa ustanovení tejto Zmluvy je aj vyhotovenie/zabezpečenie a odovzdanie Dokumentácie požadovanej príslušnými všeobecne záväznými platnými predpismi Slovenskej republiky a ostatných štátov, v ktorých majú byť HDV v zmysle tejto Zmluvy použiteľné na prevádzku, ako aj príslušnými predpismi a smernicami ZSSK CARGO.
- 5.4. Neoddeliteľnou súčasťou Predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy je dodanie príslušného software a firmware potrebného na prevádzku systému ETCS a diagnostických systémov umožňujúcich identifikáciu porúch a Vád potrebných pre vykonávanie prevádzkovej údržby a opráv ETCS. Riadiaci ETCS musí umožňovať komunikáciu s obsluhou v slovenskom jazyku. Všetok software, firmware, meracie a diagnostické systémy je Partner povinný dodať a odovzdať ZSSK CARGO spolu s príslušným HDV, do ktorého bolo inštalované ETCS, inak sa Dielo nepovažuje za zhotovené kompletne. Partner sa zaväzuje poskytnúť/sprístupniť ZSSK CARGO inštalčné súbory pre príslušný software súčasne s dodávkou prvého HDV, ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS. Partner sa zaväzuje poskytnúť pri inštalácii, konfigurácii a uvedení software do produktívnej prevádzky všetku k tomu potrebnú konzultačnú podporu.
- 5.5. Každé HDV bude vybavené hardwarom a softwarom potrebným na nahrávanie traťových kľúčov pre prevádzku na všetkých tratiach v Slovenskej republike, Českej republike a v Maďarsku. Nahrávanie traťových kľúčov bude umožnené vlastnými kapacitami ZSSK CARGO.
- 5.6. Popis dodávaného software tvorí Prílohu č. 9 tejto Zmluvy, pričom súčasťou tohto popisu sú aj licenčné podmienky, resp. odkaz na licenčné podmienky výrobcu daného software, ktoré musia zodpovedať požiadavkám stanoveným v tomto bode Zmluvy. Ku všetkému dodanému softwaru poskytuje Partner ZSSK CARGO nevýhradné licencie/sublicencie na jeho používanie bez množstevného, územného a časového obmedzenia. Dodávaný software musí byť kompatibilný so štandardnými operačnými systémami MS Windows. Licencie nadobudne ZSSK CARGO okamžikom dodania alebo sprístupnenia príslušného softwaru alebo jeho súčasti. Súčasťou licencie musí byť aj poskytovanie aktualizácií a updatov software poskytovaných výrobcom daného software vrátane poskytovania služieb odstraňovania prípadných Vád software, a to minimálne počas doby 24 mesiacov od jeho spustenia do produktívnej prevádzky v ZSSK CARGO. Odmena za poskytnutie licencií je v plnej miere zahrnutá v jednotkovej cene Inštalácie ETCS do HDV. Z titulu poskytnutia licencie nevzniká Partnerovi nárok na žiadnu ďalšiu odmenu nad rámec dohodnutej jednotkovej ceny za Inštaláciu ETCS do HDV. ZSSK CARGO je oprávnená poskytnúť sublicenciu, resp. právo na použitie softwaru akejkoľvek tretej osobe za účelom vykonania diagnostiky, údržby, opráv a úprav HDV.
- 5.7. Inštalácia ETCS sa považuje zo strany Partnera za ukončenú podpísaním Protokolu o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS (Vzor - Príloha č. 5) oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Podmienkou prevzatia HDV je úspešné vykonanie kontroly podľa bodu 4.15. v spojení s bodmi 4.16. a 4.17. tejto Zmluvy a skúšobnej jazdy HDV za prítomnosti k tomu poverenej osoby ZSSK CARGO. Počas tejto skúšobnej jazdy musí byť systém ETCS aktivovaný a vyskúšaný z hľadiska jeho funkčnosti a táto skúšobná jazda musí byť vykonaná na trati, ktorá je vybavená funkčným zabezpečovacím systémom ETCS. Každé čiastkové Dielo sa považuje za riadne dokončené podpisom Dodatku k Akceptačnému protokolu, ktorým ZSSK CARGO potvrdí odovzdanie všetkých Povolení na prevádzku HDV v režime switch-on a oživenie ETCS do režimu switch-on.
- 5.8. Skutočnosť, že v Akceptačnom protokole alebo v Protokole o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS alebo v Dodatku k Akceptačnému protokolu neboli zaznamenané žiadne Vady nemá vplyv na právo ZSSK CARGO uplatňovať si nároky z Vád, za ktoré zodpovedá podľa tejto Zmluvy a príslušných platných právnych predpisov Partner.

- 5.9. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom plnenia bude nasledovné Certifikované pracovisko Partnera:.....
Objednávateľ vyhlasuje, že pre HDV uvedené v tejto zmluve je v zmysle Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/779 z 16. mája 2019, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia o systéme certifikácie subjektov zodpovedných za údržbu vozidiel podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/798 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 445/2011 v registri železničných vozidiel uvedený ako subjekt zodpovedný za údržbu (ECM). Opravárenské dielne vykonávajúce údržby na HDV, ktoré majú pridelené ECM ZSSK CARGO v registri železničných vozidiel, musia mať platné Potvrdenie o odbornej spôsobilosti udelené ZSSK CARGO ako aj platné Osvedčenie ECM na funkciu poskytovania údržby.
- 5.10. Partner zabezpečí prepravu HDV pred Inštaláciou ETCS do HDV z Miesta odovzdania resp. z miesta dislokácie HDV do miesta vykonania Inštalácie ETCS do HDV, t. j. na Certifikované pracovisko Partnera na vlastné náklady a nebezpečenstvo. Po vykonaní Inštalácie ETCS do HDV Partner zabezpečí prepravu HDV na vlastné náklady a nebezpečenstvo z miesta Inštalácie ETCS do HDV do Miesta odovzdania HDV z Inštalácie ETCS, príp. do iného miesta odovzdania určeného ZSSK CARGO.
- 5.11. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za kompletnosť Predmetu plnenia, jeho kvalitu a súlad v príslušných právnych predpisoch, technickými normami a technickou špecifikáciou interoperability tak, ako je uvedené v tejto Zmluve a v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve.
- 5.12. Okrem uvedených povinností, ktoré je Partner povinný splniť a/alebo dodržiavať podľa iných ustanovení tejto Zmluvy, je Partner tiež povinný:
- (a) chrániť Predmet plnenia pred poškodením pri manipulácii, preprave, vonkajšími vplyvmi, odcudzením;
 - (b) konať v záujme ZSSK CARGO a v súlade s jej pokynmi. Partner je povinný bez zbytočného odkladu preukázateľne upozorniť ZSSK CARGO na nevhodnosť pokynov, daných mu ZSSK CARGO na vykonanie Inštalácie ETCS do HDV. Ak si Partner splnil svoju povinnosť týmto spôsobom, nezodpovedá za nemožnosť dokončenia Inštalácie ETCS do HDV spôsobenú nevhodnými pokynmi, ak ZSSK CARGO na ich použitie písomne trvala a je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, príp. odstúpiť od tejto Zmluvy v časti plnenia, ktorej sa takéto pokyny ZSSK CARGO týkajú;
 - (c) zabezpečiť na svoje vlastné riziko a na vlastné náklady všetky povolenia/ certifikáty/ licencie a iné doklady požadované všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie, ktoré sú potrebné a/alebo nevyhnutné pre riadne a včasné plnenie predmetu tejto Zmluvy (napr. zákon č. 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní určeného výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 259/2021 Z. z.);
 - (d) zabezpečiť si ku dňu podpisu Zmluvy platné potvrdenie o odbornej spôsobilosti na činnosť výroba, modernizácia, rekonštrukcia, oprava a údržba HDV ZSSK CARGO v zmysle „*Smernice pre previerky odbornej spôsobilosti dodávateľov tovarov a služieb pre ŽKV ZSSK CARGO a ich častí*“;
 - (e) Partner je povinný informovať ZSSK CARGO o akomkoľvek pohybe HDV mimo areálu miesta plnenia, pričom je povinný vždy uviesť cieľové miesto prepravy HDV a dôvod prepravy HDV. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že Partner je oprávnený HDV prevádzkovať výlučne za účelom splnenia svojich záväzkov vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy. Partner počas prepravy alebo prevádzky HDV v celom rozsahu zodpovedá za všetky škody spôsobené tretím osobám prevádzkovou činnosťou HDV.
- 5.13. ZSSK CARGO je oprávnená kontrolovať vykonávanie Diela na každom stupni jeho realizácie formou Medzioperačných kontrol. Práce a/alebo materiál, ktoré vykazujú už v priebehu realizácie Diela nedostatky, alebo sú v rozpore s touto Zmluvou, musí Partner na vlastné náklady nahradiť nezávadnými prácami a/alebo materiálmi bez dopadu na termín ukončenia ním realizovaných prác a bez dopadu na Cenu. Ak ZSSK CARGO pri kontrole zistí, že Partner porušuje svoje povinnosti, má právo žiadať, aby Partner bezodkladne odstránil

zistené Vady, vzniknuté chybným zhotovením prác a ďalej vykonával Dielo riadne. V prípade, že Partner v primeranej dobe, určenej ZSSK CARGO, neodstráni zistené nedostatky, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy a ZSSK CARGO má právo od tejto Zmluvy odstúpiť. Za účelom realizácie oprávnenia ZSSK CARGO na vykonanie Medzioperačných kontrol sa Partner zaväzuje umožniť prístup k tomu povereným zamestnancom ZSSK CARGO na svoje pracovisko, ktoré je miestom plnenia podľa tejto Zmluvy a poskytnúť pri výkone Medzioperačnej kontroly pracovníkom ZSSK CARGO všetku súčinnosť nevyhnutnú na riadny výkon kontroly; v prípade, že Partner túto povinnosť poruší je ZSSK CARGO oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť. Vyššie uvedené platí rovnako aj pre výkon kontroly podľa bodu 4.15. tejto Zmluvy.

- 5.14. Partner sa zaväzuje, že pre ZSSK CARGO zabezpečí dostupnosť všetkých náhradných dielov zariadení ETCS samostatne alebo prostredníctvom tretej osoby po dobu 10 rokov od prevzatia príslušného HDV z Inštalácie ETCS tak, aby bola zaistená plná funkčnosť ETCS bez akýchkoľvek technických alebo administratívnych obmedzení na všetkých tratiach v Slovenskej republike, v Českej republike a Maďarsku.
- 5.15. Ak prestane byť niektorý z náhradných dielov vyrábaný a Partner nezabezpečí pre ZSSK CARGO jeho adekvátnu náhradu, je povinný aj po uplynutí lehoty uvedenej v bode 5.14. tejto Zmluvy dodať ZSSK CARGO na jeho žiadosť v lehote stanovenej ZSSK CARGO všetku dokumentáciu potrebnú k výrobe takéhoto náhradného dielu (zariadenia) vrátane dokumentácie k prípadnému firmware daného dielu (zariadenia) a poskytnúť mu licencie na použitie tejto dokumentácie za účelom zabezpečenia výroby daného náhradného dielu a poskytnúť mu ďalšiu súčinnosť potrebnú k tomu, aby ZSSK CARGO bola schopná zabezpečiť výrobu takéhoto náhradného dielu vlastnými kapacitami alebo prostredníctvom tretích osôb.
- 5.16. ZSSK CARGO nie je viazaná odoberaním náhradných dielov k HDV výhradne od Partnera.
- 5.17. Partner nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO oprávnený poveriť vykonaním Predmetu plnenia alebo jeho akejkoľvek časti inej osoby ako tie, prostredníctvom ktorých preukazoval splnenie technickej alebo odbornej spôsobilosti v rámci výberového konania, na základe výsledku ktorého bola táto Zmluva uzatvorená; zoznam týchto osôb tvorí Prílohu č. 10 tejto Zmluvy (ďalej len „**Hlavní subdodávateľa**“). V prípade, ak Partner poverí vykonaním Predmetu plnenia alebo jeho časti tretiu osobu, táto osoba musí spĺňať všetky požiadavky vyplývajúce z tejto Zmluvy. Zároveň Partner zodpovedá ZSSK CARGO za plnenie príslušnej časti Diela v plnom rozsahu tak, ako by plnil sám a všetky povinnosti, záväzky, záruky a zodpovednosti Partnera zostávajú zachované v plnom rozsahu. Partner je povinný zmluvne zabezpečiť dodržanie a zachovanie týchto povinností, záväzkov, záruk a zodpovedností takouto treťou osobou. V prípade potreby vykonania zmeny Hlavných subdodávateľov uvedených v Prílohe č. 10 Zmluvy sa Partner zaväzuje vopred písomne požiadať ZSSK CARGO o schválenie zmeny spolu s označením nového Hlavného subdodávateľa, pričom takáto osoba musí spĺňať príslušné požiadavky na technickú alebo odbornú spôsobilosť v zmysle podmienok výberového konania, na základe výsledku ktorého bola táto Zmluva uzatvorená; doklady preukazujúce príslušnú spôsobilosť nového Hlavného subdodávateľa Partner predloží spolu so žiadosťou o zmenu. K zmene Hlavného subdodávateľa je potrebný písomný súhlas ZSSK CARGO. ZSSK CARGO sa zaväzuje zaslať stanovisko k požadovanej zmene Hlavného subdodávateľa do 10 dní od doručenia žiadosti Partnera; ak sa ZSSK CARGO v tejto lehote nevyjadrí má sa za to, že voči osobe nového Hlavného subdodávateľa nemá výhrady. ZSSK CARGO môže súhlas so zmenou Hlavného subdodávateľa odoprieť len ak táto osoba nemá príslušnú technickú alebo odbornú spôsobilosť alebo ak sú tu dôvodné pochybnosti o spoľahlivosti danej osoby (napr. ak ide o spoločnosť v kríze, spoločnosť, ktorá má nedoplatky na daniach alebo plnení odvodových povinností, osobu uvedenú v sankčných zoznamoch a pod.).

6. ZAŠKOLENIA

- 6.1. Partner je povinný na vlastné náklady vykonať pre ZSSK CARGO zaškolenie v priestoroch ZSSK CARGO najneskôr do 10 Pracovných dní po dodaní prvého HDV, ktoré bolo predmetom Inštalácie ETCS; na presnom dátume a mieste zaškolenia sa Zmluvné strany vzájomne dohodnú.

- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že zaškolenia ako aj dokumentácia potrebná ku zaškoleniam bude v slovenskom jazyku.
- 6.3. Zaškolenie bude realizované minimálne v nasledovnom rozsahu:
 - a) zaškolenie 20 zamestnancov ZSSK CARGO v rozsahu potrebnom k obsluhu systému ETCS, základnej identifikácii závad a ich odstraňovaniu a
 - b) zaškolenie ďalších 20 zamestnancov ZSSK CARGO v rozsahu potrebnom k riadnemu vykonávaniu údržby systému ETCS, identifikácii závad a ich odstraňovaniu.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že zamestnanci ZSSK CARGO, ktorí sa zúčastnili zaškolenia budú po absolvovaní tohto zaškolenia oprávnení na zaškolenie ďalších zamestnancov ZSSK CARGO. Potvrdením o vykonaní zaškolenia je prezenčná listina obsahujúca podpisy zamestnancov ZSSK CARGO zúčastnených na zaškolení.

7. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 7.1. Zmluvné strany sa pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetku súčinnosť potrebnú na plnenie týchto záväzkov. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im z tejto Zmluvy, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť realizáciu príslušného Predmetu plnenia.
- 7.2. ZSSK CARGO má právo na zmeny technického riešenia realizácie Inštalácie ETCS do príslušného HDV alebo nutnosti vykonania konštrukčných úprav, ktoré vyplynú z potreby optimálneho riešenia dodávky alebo zo zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov, predpisov upravujúcich podmienky prevádzky HDV na železniciach v SR alebo zo zmeny technických noriem, a to po predchádzajúcej písomnej dohode s Partnerom, ktorá bude uzatvorená vo forme dodatku k tejto Zmluve. Takáto dohoda bude riešiť aj dopad príslušných zmien na Cenu, prípadne aj na Harmonogram prác a iné podmienky realizácie za Inštaláciu ETCS do príslušného HDV. V prípade, že k dohode o uzavretí dodatku k tejto Zmluve z dôvodov uvedených v tomto bode Zmluvy nedôjde do 30 dní odo dňa doručenia návrhu dodatku Partnerovi, je ZSSK CARGO oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 7.3. Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im z tejto Zmluvy vzniknutých na základe tejto Zmluvy a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.
- 7.4. Partner sa zaväzuje umožniť prístup k tomu povereným osobám ZSSK CARGO do priestorov, v ktorých bude Inštalácia ETCS do príslušného HDV vykonávaná, ako aj ku všetkým technickým informáciám, ktoré sa týkajú realizácie Inštalácie ETCS do HDV.
- 7.5. Partner sa zaväzuje, že zlikviduje všetok odpad, ktorý pri Inštalácii ETCS vznikne, na vlastné náklady, okrem celkov, ktoré si má Objednávateľ záujem ponechať, a ktoré uvedie do Protokolu o odovzdaní HDV do Inštalácie ETCS zmysle bodu 5.2. tejto Zmluvy.
- 7.6. Partner je povinný uchovávať výrobnú dokumentáciu a mať ju k dispozícii počas 25 rokov odo dňa prevzatia posledného HDV z Inštalácie ETCS podľa tejto Zmluvy Objednávateľom.
- 7.7. Pokiaľ nie je vykonaná skúšobná jazda, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť prevzatie HDV z Inštalácie ETCS. Zmluvné strany sa dohodli, že tento prípad sa nepovažuje za prípad omeškania ZSSK CARGO.
- 7.8. V prípade, ak Partner odstraňuje Vady, na ktoré sa vzťahuje záruka, v priestoroch ZSSK CARGO, prípadne na jej pozemkoch, alebo v priestoroch a/alebo na pozemkoch, ktoré ZSSK CARGO obstarala za týmto účelom, znáša nebezpečenstvo škody na veci Partner.
- 7.9. Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v tejto Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 7.10. Pohľadávky Partnera voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení tejto Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, ak Partner bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi pohľadávku,

- ktorú má voči ZSSK CARGO tretej osobe, je Partner povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.
- 7.11. Okolnosťou vyššej moci sa rozumie nepredvídateľná a neodstrániteľná udalosť alebo okolnosť alebo kombinácia týchto udalostí či okolností, ktoré sú mimo kontrolu Zmluvných strán, ktorým nebolo možné zabrániť uplatnením správnej odbornej praxe a v dôsledku ktorých nie je niektorá zo Zmluvných strán (ďalej len „**Dotknutá zmluvná strana**“) schopná plniť svoje záväzky podľa tejto Zmluvy alebo je v celkovom alebo čiastočnom omeškaní v jeho plnení, najmä:
- i) Vojnového stavu, invázie, konfliktu alebo jednania vonkajšieho nepriateľa, blokády, embarga, povstania alebo občianskych nepokojov, terorizmu;
 - ii) Blesku, požiaru, sopečného výbuchu, zosuvu pôdy, povodne búrky, tajfúnu alebo tornáda, zemetrasenia;
 - iii) Celoštátnych štrajkov, regionálnych štrajkov, štrajkov v rámci odvetvia, za ktoré Dotknutá zmluvná strana ani žiaden z jej subdodávateľov ani žiaden z jej zamestnancov nenesie zodpovednosť.
- 7.12. Pôsobenie okolností vyššej moci je Dotknutá zmluvná strana povinná bez meškania písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane a v takomto oznámení uviesť povahu okolností vyššej moci a odôvodniť akým spôsobom jej okolnosti vyššej moci bránia v splnení jej záväzku. V prípade pôsobenia vyššej moci sa má za to, že Dotknutá zmluvná strana neporušuje svoje záväzky podľa tejto Zmluvy, pokiaľ je jej schopnosť plniť svoje záväzky aj naďalej ovplyvnená udalosťami vyššej moci. Dotknutá zmluvná strana je povinná oznámiť pominutie pôsobenia okolností vyššej moci bezodkladne druhej Zmluvnej strane a začať bezodkladne po ich pominutí plniť ďalej svoje záväzky; o čas pôsobenia okolností vyššej moci sa predĺžia termíny/lehoty ustanovené na plnenie touto Zmluvou, pričom dobu posunu týchto termínov/lehôt si Zmluvné strany písomne potvrdia. Pokiaľ okolnosti vyššej moci trvajú dlhšie ako 3 mesiace, je druhá Zmluvná strana oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť.

8. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUČNÁ DOBA

- 8.1. Partner sa zaväzuje vykonať Dielo, resp. každé jedno čiastkové Dielo podľa tejto Zmluvy v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v tejto Zmluve. Partner ručí za to, že ním dodaný (inštalovaný) systém ETCS nemá Vady a že funkčnosť a jeho použitie, vrátane dodaných dielov po vykonaní Inštalácie ETCS bude plne zodpovedať funkčným požiadavkám vyplývajúcim zo všeobecne záväzných právnych predpisov, technických noriem a príslušnej Dokumentácie, t.j. ETCS a príslušné HDV bude po vykonaní Inštalácie ETCS plne spôsobilé na prevádzku na dráhe na území Slovenskej republiky, Českej republiky a Maďarska, a to nie len po technickej, ale aj po formálno-právnej stránke.
- 8.2. Partner zodpovedá za Vady, ktoré má každý výsledok Predmetu plnenia v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na ZSSK CARGO, aj keď sa Vada stane zjavnou až po tomto čase. Partner zodpovedá takisto za každú Vadu, ktorá vznikne pred okamihom uvedenom v predchádzajúcej vete alebo kedykoľvek počas trvania Záručnej doby. Partner nezodpovedá za Vady v prípadoch uvedených v bodoch 5.2. až 5.5. Prílohy č. 6 tejto Zmluvy. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za správnosť a úplnosť všetkej ním dodanej Dokumentácie a zároveň zodpovedá ZSSK CARGO za všetky Vady a škody spôsobené nesprávnosťou alebo neúplnosťou dodanej Dokumentácie.
- 8.3. Partner nesie zodpovednosť za všetky preukázané škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi alebo tretím subjektom a sú spôsobené v dôsledku Vád Inštalácie ETCS alebo sú zapríčinené Vadami vzniknutými na systéme ETCS počas Záručnej doby.
- 8.4. Ak Partner uskutoční Plnenie predmetu Zmluvy s Vadami, Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže postupom uvedeným v Prílohe č. 6 tejto Zmluvy najmä:
- (a) požadovať, v lehote stanovenej Reklamačným poriadkom, ktorý tvorí Prílohu č. 6 tejto Zmluvy (ďalej len „**Reklamačný poriadok**“) odstránenie Vád uskutočnením náhradného alebo dodatočného plnenia a požadovať odstránenie právnych Vád (ak

táto lehota nie je Reklamačným poriadkom stanovená potom v lehote určenej ZSSK CARGO, ktorá musí byť primeraná povahe Vady a predpokladanej časovej náročnosti na jej vybavenie), a/alebo

- (b) požadovať, v lehote stanovenej Reklamačným poriadkom (ak táto lehota nie je Reklamačným poriadkom stanovená potom v lehote určenej ZSSK CARGO, ktorá musí byť primeraná povahe Vady a predpokladanej časovej náročnosti na jej vybavenie), odstránenie Vád opravou výsledku Predmetu plnenia, ak sú Vady opraviteľné, a/alebo
 - (c) požadovať primeranú zľavu z Ceny Predmetu plnenia určenej podľa článku 3. tejto Zmluvy spôsobom vypočítaným podľa pravidiel obsiahnutých v bode 8.16. tohto článku Zmluvy, a/alebo
 - (d) odstúpiť od tejto Zmluvy v časti týkajúcej sa konkrétneho čiastkového Diela, ktoré trpí neodstrániteľnou Vadou a/alebo od tejto Zmluvy ako celku v prípade výskytu viac ako dvoch rovnakých Vád Predmetu plnenia, poskytovaného na základe tejto Zmluvy.
- 8.5. ZSSK CARGO zistenú Vadu písomne oznámi Partnerovi bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však do uplynutia Záručnej doby, spolu s oznámením, ktorý z nárokov, resp. akú kombináciu nárokov stanovených v bode 8.4. v písm. a) až c) tohto článku Zmluvy si uplatňuje (ďalej aj „**Reklamácia**“) alebo je oprávnená využiť príslušné právo podľa bodu 8.4. písm. d) tohto článku Zmluvy, ak sú k tomu splnené tam stanovené podmienky. Reklamácia sa uplatňuje vyplnením a zaslaním reklamačného protokolu Partnerovi; vzor reklamačného protokolu tvorí prílohu Reklamačného poriadku.
- 8.6. Partner sa zaväzuje vybaviť každú Reklamáciu v súlade s Reklamačným poriadkom, ktorý tvorí Prílohu č. 6 tejto Zmluvy.
- 8.7. Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže v každom prípade popri nároku uvedenom v bode 8.4. písm. a) alebo b) tohto článku Zmluvy požadovať aj primeranú zľavu z Ceny podľa bodu 8.16. tohto článku Zmluvy.
- 8.8. Partner poskytuje ZSSK CARGO záruku za akosť Diela, resp. každého čiastkového Diela a to v trvaní stanovenom v bode 2.1 Reklamačného poriadku.
- 8.9. Partner sa zaväzuje na vlastné náklady a v lehote písomne určenej ZSSK CARGO podľa bodu 8.4. písm. b) tohto článku Zmluvy odstrániť Vadu Diela bez ohľadu na to, či Vada vznikla pred podpisom Protokolu o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS, pred podpisom Dodatku k Akceptačnému protokolu alebo počas plynutia Záručnej doby.
- 8.10. V prípade, ak Vada nebude odstránená v lehote stanovenej Reklamačným poriadkom, príp. určenej ZSSK CARGO, alebo Partner oznámi ZSSK CARGO, že Vada je neodstrániteľná, je ZSSK CARGO oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v časti týkajúcej sa konkrétneho čiastkového Diela, prípadne aj od tejto Zmluvy ako celku, ak sa neodstrániteľné Vady alebo iné Vady vyskytnú na viacerých HDV, ktoré boli predmetom Inštalácie ETCS podľa tejto Zmluvy. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody a na zmluvnú pokutu nie je týmto odstúpením od Zmluvy, resp. od jej príslušnej časti dotknutý. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ak sa Partner dostane do omeškania s odstránením Vád, ktoré sú odstrániteľné, je ZSSK CARGO oprávnená, namiesto odstúpenia od Zmluvy, zabezpečiť si odstránenie Vád u tretej k tomu odborne spôsobilej osoby na náklady Partnera; Partner je v takom prípade povinný tieto náklady uhradiť ZSSK CARGO do 15 dní od kedy ho na to ZSSK CARGO vyzve (súčasťou výzvy bude vyúčtovanie týchto nákladov),
- 8.11. Do doby odstránenia Vád nie je ZSSK CARGO povinná zaplatiť časť Ceny, ktorá by zodpovedala jej nároku na zľavu z Ceny podľa bodu 8.16. tohto článku Zmluvy, ak by Vada nebola odstránená.
- 8.12. V prípade, ak sa na Predmet plnenia poskytnutý Partnerom ZSSK CARGO vzťahuje záruka poskytovaná treťou stranou, nemá prípadné uplynutie záručnej doby poskytnutej touto treťou osobou Partnerovi vplyv na trvanie záruky poskytnutej Partnerom ZSSK CARGO na základe tejto Zmluvy a ani na plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich zo zodpovednosti za Vady ako sú dojednané v tejto Zmluve.
- 8.13. Záručná doba začína plynúť momentom uvedeným v bode 2.3 Reklamačného poriadku.
- 8.14. Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú ZSSK CARGO nemôže užívať príslušné HDV pre Vady Partnerom inštalovaného systému ETCS, za ktoré zodpovedá Partner, resp. po dobu,

- po ktorú nie je Partnerom inštalovaný systém ETCS plne funkčný z dôvodu Vád, za ktoré zodpovedá Partner.
- 8.15. Ak nie je v tejto Zmluve výslovne určené inak, ZSSK CARGO je oprávnená odmietnuť čiastočné plnenie záväzku Partnera vo vzťahu ku konkrétnemu HDV, ktoré je predmetom Inštalácie ETCS podľa tejto Zmluvy.
 - 8.16. V prípade, ak ZSSK CARGO požaduje zľavu z Ceny, Zmluvné strany sa dohodli, že pri určení výšky zľavy bude ZSSK CARGO vychádzať najmä z posúdenia nasledovných skutočností:
 - (a) náklady a čas, ktoré bude ZSSK CARGO musieť vynaložiť na činnosti, ktoré sú nevyhnutné na to, aby sa plnenie predmetu Zmluvy stalo bezvadným v zmysle Zmluvy,
 - (b) hodnota plnenia predmetu Zmluvy,
 - (c) význam Predmetu plnenia Zmluvy pre hospodársku činnosť ZSSK CARGO a škody, ktoré môžu byť vadnosťou plnenia ZSSK CARGO spôsobené.
 - 8.17. Partner garantuje ZSSK CARGO a zodpovedá za to, že prevádzkyschopnosť systému ETCS inštalovaného Partnerom počas každého Sledovaného obdobia bude minimálne 92 %. Partner sa plnenie vyššie uvedeného kritéria prevádzkyschopnosti zaväzuje zabezpečiť včasným odstraňovaním Vád. Doba, počas ktorej je vykonávaná prípadná pravidelná predpísaná údržba ETCS sa nepovažuje za neprevádzkyschopný stav.
 - 8.18. Za začiatok prevádzkovej neschopnosti sa považuje dátum a čas uvedený v Hlásenke – Reklamácia vady železničného koľajového vozidla v záručnej dobe – vzor „A“.
 - 8.19. ETCS je v danom dni neprevádzkyschopné pokiaľ nie je schopné prevádzky v danom dni spolu aspoň 8 hodín.
 - 8.20. Koeficient prevádzkyschopnosti ETCS je percentuálny pomer dní, kedy bolo ETCS prevádzkyschopné a počtu kalendárnych dní v príslušnom Sledovanom období.
 - 8.21. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za všetky Vady dodaného software, najmä však zodpovedá za správnu funkčnosť software s ohľadom na účel, ku ktorému je tento funkčne určený, ako aj za prípadné právne vady software. Zodpovednosť za Vady dodaného softwaru sa spravuje primerane ustanoveniami tohto článku Zmluvy s prihliadnutím na ustanovenia článku 16. tejto Zmluvy pokiaľ ide o právne Vady software.

9. SANKCIE

- 9.1. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s vykonaním príslušného čiastkového Diela podľa podmienok stanovených touto Zmluvou, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z Ceny príslušného Predmetu plnenia, a to za každý aj začatý deň omeškania. Ak omeškanie Partnera trvá viac ako 30 dní, je ZSSK CARGO oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy ako celku alebo aj len v rozsahu príslušného čiastkového Predmetu plnenia. Náklady na rozpracovanosť v takom prípade znáša Partner v celom rozsahu vrátane vynaložených nákladov na dopravu. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody nie je úhradou zmluvnej pokuty a/alebo využitím práva ZSSK CARGO na odstúpenie dotknutý v žiadnom rozsahu. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner nezodpovedá za prípadné omeškanie s plnením záväzku podľa 4.5. alebo 4.6. Zmluvy, ak preukáže, že príslušnú (i) žiadosť o vydanie rozhodnutia/schválenia podal kompletnú a v dostatočnom časovom predstihu príslušnému schvaľovaciemu orgánu a (ii) toto omeškanie bolo spôsobené nedodržaním lehoty na vydanie rozhodnutia, ustanovenej pre vydanie takého rozhodnutia právnymi predpismi alebo inými predpismi upravujúcimi činnosť tohto orgánu, zo strany príslušného orgánu bez zavinenia Partnera.
- 9.2. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s prevzatím HDV do Inštalácie ETCS v zmysle Harmonogramu prác, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 250,- EUR (dvestopäťdesiat eur), a to za každý aj začatý deň omeškania, pričom ak omeškanie Partnera trvá viac ako 30 dní vzniká ZSSK CARGO právo odstúpiť od tejto Zmluvy. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody nie je úhradou zmluvnej pokuty a/alebo využitím práva ZSSK CARGO na odstúpenie dotknutý v žiadnom rozsahu.

- 9.3. V prípade, ak sa Partner dostane do omeškania s odstránením Vady v lehote stanovenej touto Zmluvou, resp. Reklamačným poriadkom alebo v lehote určenej ZSSK CARGO v súlade s touto Zmluvou, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči Partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 300,- EUR (slovom: tristo eur), a to za každý aj začatý deň omeškania. Nárok ZSSK CARGO na náhradu škody nie je úhradou zmluvnej pokuty dotknutý v žiadnom rozsahu. Zmluvné strany sa dohodli, že vylučujú kumuláciu zmluvných pokút podľa tohto bodu Zmluvy a podľa bodu 9.5. tohto článku Zmluvy, t.j. odo dňa vzniku nároku ZSSK CARGO na zmluvnú pokutu podľa bodu 9.5. tejto Zmluvy sa zmluvná pokuta podľa tohto bodu Zmluvy neuplatňuje.
- 9.4. V prípade, ak sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej čiastky, a to za každý aj začatý deň omeškania v súlade s § 369 Obchodného zákonníka.
- 9.5. V prípade nižšej funkčnosti zariadenia ETCS ako 92 % v každom Sledovanom období bude ZSSK CARGO oprávnená požadovať zmluvnú pokutu za každý jednotlivý prípad porušenia tejto povinnosti Partnera vo vzťahu ku každému jednému HDV, pričom výška zmluvnej pokuty sa určí podľa nasledovných podmienok:
- a) ak je funkčnosť ETCS v každom jednotlivom HDV v príslušnom Sledovanom období nižšia ako 92 % a vyššia ako 90 % alebo rovnajúca sa 90 %, je zmluvná pokuta vo výške 0,03 % z dohodnutej jednotkovej ceny za Inštaláciu ETCS do príslušného HDV za každý deň nefunkčnosti ETCS;
 - b) ak je funkčnosť ETCS v každom jednotlivom HDV v príslušnom Sledovanom období nižšia ako 90% a vyššia ako 80 % alebo rovnajúca sa 80 %, je zmluvná pokuta vo výške 0,05 % z dohodnutej jednotkovej ceny za Inštaláciu ETCS do príslušného HDV za každý deň nefunkčnosti ETCS;
 - c) ak je funkčnosť ETCS v každom jednotlivom HDV v príslušnom Sledovanom období nižšia ako 80 %, je zmluvná pokuta vo výške 0,1 % z dohodnutej jednotkovej ceny za Inštaláciu ETCS do príslušného HDV za každý deň nefunkčnosti ETCS.
- 9.6. Celková výška zmluvných pokút požadovaných zo strany ZSSK CARGO od Partnera na základe tejto Zmluvy je obmedzená v súčte do výšky 25 % z celkovej Ceny plnenia (bez DPH).
- 9.7. Celková výška náhrady škody požadovanej zo strany ZSSK CARGO od Partnera v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy je obmedzená v celkovom súčte maximálne do výšky 40 % z celkovej dohodnutej Ceny plnenia (bez DPH).
- 9.8. V prípade, že Partner poruší povinnosť dodať ZSSK CARGO software podľa podmienok stanovených v bode 5.6. tejto Zmluvy, resp. ak software z hľadiska jeho funkcionality nebude zodpovedať popisu uvedenému v Prílohe č. 9 tejto Zmluvy, alebo ak licenčné podmienky výrobcu nebudú spĺňať požiadavky stanovené v bode 5.6. tejto Zmluvy a Partner tieto nedostatky neodstráni v lehote stanovenej v písomnej výzve ZSSK CARGO, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si u Partnera zmluvnú pokutu v sume 2.500,- EUR za každý vytknutý nedostatok software, ktorý nebude vo vyššie uvedenej lehote odstránený. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto bodu Zmluvy nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody.
- 9.9. ZSSK CARGO má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 10.000,- EUR, ak Partner poruší povinnosť zabezpečiť náhradné diely podľa bodu 5.14. tejto Zmluvy, alebo ak poruší svoju povinnosť podľa bodu 5.15. tejto Zmluvy, a to za každé porušenie tejto povinnosti.
- 9.10. ZSSK CARGO má nárok požadovať od Partnera zmluvnú pokutu vo výške 25 % nákladov, ktoré vynaložila v súvislosti so zaistením výroby príslušného náhradného dielu vlastnými kapacitami alebo treťou osobou (vrátane nákladov na vypracovanie technického riešenia náhradného dielu, licencií, odborného posúdenia a nákladov na samotnú výrobu vrátane nákladov na prácu a materiál), ak Partner poruší povinnosť poskytnúť výkresovú a technickú dokumentáciu podľa bodu 5.15. tejto Zmluvy, a to za každé porušenie tejto povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto bodu Zmluvy nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody.

- 9.11. V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s vykonaním zaškolenia podľa článku 6 tejto Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu nárok na zmluvnú pokutu v sume 100,- EUR za každý aj začatý deň omeškania s plnením tohto záväzku.
- 9.12. V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s vrátením HDV po vykonaní príslušných testov a skúšobných jazd v lehote určenej podľa bodu 4.7. Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená požadovať od Partnera zmluvnú pokutu v sume 250,- EUR za každý aj začatý deň omeškania.
- 9.13. V prípade, že Partner poruší povinnosť na oznámenie zmeny Hlavného subdodávateľa podľa bodu 5.17. Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená požadovať od Partnera zmluvnú pokutu v sume 5.000,- EUR za každý jednotlivý prípad porušenia. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto bodu Zmluvy nie je dotknutý nárok ZSSK CARGO na náhradu škody.
- 9.14. Splatnosť zmluvných pokút je 30 dní od doručenia výzvy na jej zaplatenie povinnej Zmluvnej strane.

10. POVINNOSTI PARTNERA V RÁMCI FINANCOVNIA PREDMETU ZMLUVY

- 10.1. Partner berie na vedomie, že ZSSK CARGO má záujem na zabezpečení čiastočného financovania realizácie Predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy z finančných prostriedkov z programu CEF (Connecting Europe Facility) na základe výzvy CEF-T-2023-SIMOBEOEN. V prípade, ak nebude možné zabezpečiť financovanie z grantu podľa vyššie uvedenej výzvy (z dôvodu zamietnutia žiadosti o nenávratný finančný príspevok zo strany príslušného orgánu alebo neuzatvorenia dohody o grante) alebo poskytnutie grantu nebude schválené v celej, ZSSK CARGO požadovanej výške, je ZSSK CARGO oprávnená od tejto Zmluvy v celom rozsahu alebo v časti dohodnutého rozsahu Predmetu plnenia odstúpiť (znížiť dohodnutý počet HDV, pre ktoré sa má Inštalácia ETCS vykonať), a to bez nároku Partnera na akúkoľvek kompenzáciu za zrušenie Zmluvy alebo zníženie rozsahu počtu HDV, pre ktoré sa má Inštalácia ETCS podľa tejto Zmluvy vykonať. ZSSK CARGO je oprávnená k niektorému z vyššie uvedených úkonov pristúpiť za podmienok dohodnutých v bode 4.1. tejto Zmluvy.
- 10.2. Partner sa zaväzuje vyvinúť všetko úsilie, ktoré je nevyhnutné na to, aby ZSSK CARGO mohla riadne a včas plniť svoje povinnosti uložené pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku na čiastočné financovanie Inštalácie ETCS do HDV. Partner sa najmä zaväzuje plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy a ďalšie povinnosti, ktoré môžu v budúcnosti vzniknúť ZSSK CARGO z požiadaviek orgánov Európskej únie a/alebo iných orgánov, ktoré príspevok ZSSK CARGO poskytujú, resp. budú poskytovať, pričom o týchto podmienkach sa ZSSK CARGO zaväzuje Partnera bezodkladne písomne informovať.
- 10.3. Partner je povinný poskytnúť ZSSK CARGO súčinnosti najmä v súvislosti s
 - a) preukázaním, že k dochádza k realizácii Predmetu plnenia alebo jeho príslušnej časti a že uhradená Cena (časť Ceny) zodpovedá vecnému plneniu, ktoré je v súlade s príslušnou Dokumentáciou;
 - b) rozsahom a formou monitoringu, ktoré môžu vyplývať z dokumentov alebo pokynov orgánu poskytujúceho grant alebo akýchkoľvek dokumentov, predpisov alebo pokynov súvisiacich s poskytovaním a prijímaním nenávratného finančného príspevku.
- 10.4. ZSSK CARGO je oprávnená za účelom podľa tohto článku Zmluvy vykonávať u Partnera a v každom mieste plnenia podľa tejto Zmluvy kontroly Predmetu plnenia, požadovať od Partnera priebežné správy o plnení Zmluvy, požadovať od Partnera vysvetlenia a všetky informácie a dokumentáciu, ktorá súvisí s plnením Zmluvy tak, aby bola schopná plniť podmienky potrebné na poskytnutie nenávratného finančného príspevku, resp. jeho príslušných častí v súlade s podmienkami ich poskytnutia. V tejto súvislosti je Partner povinný zabezpečiť a odovzdať ZSSK CARGO príslušnú dokumentáciu, na predloženie ktorej je poskytnutie príslušných častí nenávratného finančného príspevku viazaná, a to v lehotách stanovených Harmonogramom prác alebo v primeranej lehote po tom, čo ZSSK CARGO o predloženie určitej Dokumentácie Partnera požiada.
- 10.5. Partner je po dohode so ZSSK CARGO povinný označiť na vhodnom mieste dohodnutom so ZSSK CARGO každé HDV odovzdávané s nainštalovaným ETCS podľa tejto Zmluvy znakmi EÚ a ďalšími informačnými textami podľa Manuálu pre riadenie a implementáciu

- projektov financovaných z nástroja na prepájanie Európy (CEF) ako aj na základe písomných pokynov ZSSK CARGO daných Partnerovi najneskôr 30 dní pred podpisom Protokolu o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS. Náklady súvisiace so zhotovením, prípadne obstaraním uvedených označení znáša Partner (plnenie tohto záväzku je súčasťou Ceny).
- 10.6. Partner je povinný strpieť výkon kontroly/audit na mieste zo strany príslušných orgánov v súvislosti s Predmetom plnenia poskytovaným na základe tejto Zmluvy, a to príslušnými oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/audit a poskytnúť im pre vykonanie kontroly/audit všetku potrebnú súčinnosť, pričom Partner s vykonaním takýchto kontrol (vrátane kontrol na mieste) súhlasí. Partner je tiež povinný poskytnúť na dožiadanie orgánov poverených na výkon kontroly/audit plnenia podmienok na poskytnutie grantu nimi požadované informácie, vysvetlenia a doklady. Partner sa zaväzuje zabezpečiť plnenie týchto povinností aj u všetkých svojich subdodávateľov.
- 10.7. V prípade, že ZSSK CARGO nebude poskytnutý grant (nenávratný finančný príspevok) v celej schválenej výške z dôvodu omeškania Partnera s plnením podľa tejto Zmluvy alebo z dôvodu porušenia iných povinností Partnera, v dôsledku nesplnenia ktorých bude ZSSK CARGO nárok na finančný príspevok krátený alebo nepriznaný v určitej výške, zodpovedá Partner ZSSK CARGO za škodu, ktorá tým ZSSK CARGO vznikla, pričom výška škody sa v takom prípade rovná sume, ktorá nebola ZSSK CARGO z grantu poskytnutá (vyplatená), alebo ktorú bude ZSSK CARGO povinná poskytovateľovi príspevku vrátiť.

11. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 11.1. Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len „**Korešpondencia**“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktné osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou Komunikačným jazykom je slovenský jazyk. Zmluvné strany sa dohodli, že Opčná objednávka bude zaslaná Partnerovi e-mailom na e-mailovú adresu Partnera uvedenú v bode 12.1. tejto Zmluvy.
- 11.2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve, ibaže odosielať Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená Zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.
- 11.3. Korešpondencia sa považuje za doručenú v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručenú na v deň jej vrátenia sa späť odosielaťovi a to aj vtedy, ak sa o tom adresát nedozvedel.
- 11.4. Elektronická Korešpondencia (e-mail) sa považuje za doručenú dňom jej odoslania na e-mailovú adresu príslušnej Kontaktné osoby alebo na príslušnú e-mailovú adresu uvedenú v Kontaktných údajoch, ak bola táto Korešpondencia odoslaná v dennom pracovnom čase do 14:00 hod.; ak bola elektronická Korešpondencia odoslaná po tomto čase, považuje sa za doručenú najbližší nasledujúci Pracovný deň po jej odoslaní.

12. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

12.1. Kontaktné údaje Partnera

Adresa	
Telefón	

E-mail	
Internet	

12.2. Kontaktné osoby Partnera

Meno a priezvisko	Telefón	Mobil	E-mail

12.3. Kontaktné údaje ZSSK CARGO

Adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia účtovníctva a daní Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	+ 421 2 2029 7897
E-mail	@ .sk
Internet	www.zscargo.sk

12.4. Kontaktné osoby ZSSK CARGO

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
			osoba oprávnená konať vo veciach technických

13. TRVANIE ZMLUVY

13.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva zaniká:

- (a) riadnym splnením záväzkov z nej vyplývajúcich;
- (b) písomnou dohodou Zmluvných strán v deň uvedený v takejto dohode;
- (c) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán v súlade s bodom 13.2. tohto článku Zmluvy.

13.2. Odstúpiť od Zmluvy môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou alebo v iných osobitných prípadoch stanovených touto Zmluvou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, na ktoré sa podľa príslušných ustanovení tejto Zmluvy viaže možnosť odstúpiť od Zmluvy. Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle § 346 Obchodného zákonníka, pri ktorých možno od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak povinná Zmluvná strana nevykoná nápravu ani napriek písomnému upozorneniu oprávnenej Zmluvnej strany v primeranej dodatočnej lehote poskytnutej jej k tomu oprávnenou Zmluvnou stranou alebo ak opätovne poruší tú istú povinnosť, na ktorej porušenie bola povinná Zmluvná strana už raz upozornená. Písomné odstúpenie od Zmluvy nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane s účinkami od teraz (ex nunc). Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinností (§ 351 ods. 1 Obchodného zákonníka) a všetkých právnych následkov porušenia Zmluvy, ku ktorým došlo do zániku Zmluvy, vrátane nároku na úhradu úrokov z omeškania vzniknutých do momentu zániku Zmluvy. Vyššie uvedené sa primerane vzťahuje aj na odstúpenie od časti plnenia stanoveného touto Zmluvou, ak táto Zmluva nestanovuje v konkrétnom prípade inak. Odstúpenie od časti Predmetu plnenia sa však týka výlučne práv a povinností týkajúcich sa príslušného čiastkového Predmetu plnenia.

13.3. Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na nevysporiadané práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie tejto Zmluvy do dňa jej zániku. Zmluvné strany sa zaväzujú tieto

nevysporiadané práva a povinnosti vysporiadať najneskôr do 30 dní od zániku tejto Zmluvy, o čom si Zmluvné strany navzájom vystavia písomné potvrdenie. Zánik tejto Zmluvy nemá tiež vplyv na trvanie práv a povinností Zmluvných strán, z ktorých obsahu a účelu vyplýva, že sa majú uplatňovať aj po zániku tejto Zmluvy.

14. NEBEZPEČENSTVO ŠKODY A VLASTNÍCKE PRÁVO

- 14.1. Nebezpečenstvo škody na HDV znáša Partner počas celej doby vykonávania Inštalácie ETCS do HDV, a to odo dňa prevzatia HDV do Inštalácie ETCS až do jeho prevzatia ZSSK CARGO z Inštalácie ETCS okamihom podpisu Protokolu o prevzatí HDV z Inštalácie ETCS oprávnenými osobami Zmluvných strán.
- 14.2. Vlastnícke právo k HDV má po celú dobu plnenia Zmluvy ZSSK CARGO. Vlastnícke právo ku veciam zabudovaným do HDV prechádza na ZSSK CARGO okamžikom ich zabudovania do HDV.

15. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

- 15.1 Partner sa zaväzuje realizovať predmet tejto Zmluvy na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo, s náležitou odbornou starostlivosťou a splniť pritom všetky povinnosti, vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, z interných predpisov ZSSK CARGO a z pokynov ZSSK CARGO, vždy v relevantnom znení ku dňu plnenia, ktoré sa vzťahujú na Partnerom poskytovaný Predmet plnenia podľa tejto Zmluvy (ďalej len „**Predpisy**“). Ak k plneniu dochádza v priestoroch, resp. na pracoviskách ZSSK CARGO je Partner povinný dodržiavať najmä:
 - (a) Predpisy BOZP: Partner zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci zamestnancov a iných oprávnených osôb Partnera podieľajúcich sa na plnení predmetu tejto Zmluvy a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku ZSSK CARGO (ďalej len „**Osoby**“). Partner sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich BOZP, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory ZSSK CARGO a zodpovedá sám v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami. ZSSK CARGO nezodpovedá za pracovné, ani iné úrazy zamestnancov Partnera, podieľajúcich sa na plnení predmetu tejto Zmluvy, ku ktorým došlo v priestoroch ZSSK CARGO;
 - (b) Predpisy týkajúce sa podmienok vstupu do priestoru dráh a na pracoviská ZSSK CARGO; Partner sa najmä zaväzuje zabezpečiť, aby všetky Osoby spĺňali všetky predpoklady odbornej, zdravotnej a zmyslovej spôsobilosti pre pohyb a výkon pracovných činností na dráhe v zmysle príslušných Predpisov.
- 15.2. Zmluvné strany, ktorých zamestnanci plnia úlohy na spoločnom pracovisku, sú povinné navzájom sa informovať najmä o možných ohrozeniach, preventívnych opatreniach a opatreniach na poskytnutie prvej pomoci, na zdolávanie požiarov, na vykonanie záchranných prác a na evakuáciu zamestnancov. Tieto informácie je každá zo Zmluvných strán povinná poskytnúť svojim zamestnancom a zástupcom zamestnancov pre bezpečnosť.
- 15.3. Všetky ochranné pracovné pomôcky a prostriedky na bezpečné vykonávanie prác, ktoré sú predmetom plnenia Partnera podľa tejto Zmluvy, zabezpečí na svoje náklady Partner. Partner taktiež poučí Osoby o správnej technologickej praxi a pracovných postupoch pri prácach súvisiacich s realizáciou Diela podľa tejto Zmluvy s dôrazom na zásady BOZP. Partner je povinný zároveň vyžadovať výkon prác od Osôb v zmysle týchto zásad a kontrolovať či Osoby tieto zásady dodržiavajú; tým nie je dotknuté právo ZSSK CARGO vykonávať kontrolu dodržiavania zásad BOZP, ktorý je oprávnený dávať za účelom zabezpečenia a dodržiavania týchto zásad pracovníkom Partnera pokyny, upozorňovať ich na prípadné zistené nedostatky a vyžadovať od nich vykonanie nápravy.
- 15.4. ZSSK CARGO pred začatím prác poskytne zamestnancom Partnera komplexné informácie týkajúce sa zásad BOZP v podmienkach ZSSK CARGO, vrátane informácii o možných ohrozeniach, preventívnych opatreniach a opatreniach na poskytnutie prvej pomoci, na

zdoľávanie požiarov, na vykonanie záchranných prác, na evakuáciu zamestnancov a o režimových opatreniach na zabezpečenie BOZP platných pre príslušné pracoviská ZSSK CARGO. Partner je povinný označiť všetky osoby, prostredníctvom ktorých bude plniť záväzky podľa tejto Zmluvy a zabezpečiť, aby sa tieto zúčastnili vstupného školenia BOZP alebo ktoréhokoľvek následného periodického preškolenia (každé dva roky, ak má plnenie záväzkov podľa Zmluva trvať dlhšie ako 2 roky), ktoré vykoná na základe objednávky Partnera ZSSK CARGO, a to za vopred dohodnutú odplatu.

- 15.5. Partner je povinný vopred podrobne a zrozumiteľne informovať ZSSK CARGO o všetkom čo môže spôsobiť pri výkone činností podľa tejto Zmluvy nebezpečenstvo alebo ohrozenie osôb, resp. škodu na majetku, príp. ohrozenie prevádzkovej činnosti ZSSK CARGO a preukázateľne dohodnúť príslušné podmienky pre bezpečný výkon takej činnosti.
- 15.6. Ak táto Zmluva neustanovuje inak, je Partner povinný oznámiť ZSSK CARGO bezodkladne po uzavretí tejto Zmluvy prípadné osobitné požiadavky na zabezpečenie a vybavenie pracoviska na bezpečný výkon prác podľa tejto Zmluvy; ak tieto neoznámi má sa za to, že žiadne osobitné požiadavky v tejto súvislosti nemá. Všetky prípadné opatrenia a vybavenie pracoviska v zmysle požiadaviek Partnera zabezpečí Partner na vlastné náklady, ak sa Zmluvné strany v konkrétnom prípade nedohodnú inak. ZSSK CARGO je pritom povinná Partnerovi poskytnúť všetku nevyhnutnú súčinnosť. Práce na realizácii Diela v zmysle tejto Zmluvy sa môžu začať až vtedy, keď je príslušné pracovisko náležite zabezpečené a vybavené. V prípade, že vykonanie požadovaných opatrení nie je v podmienkach príslušných pracovísk ZSSK CARGO možné zabezpečiť alebo by to bolo podľa názoru ZSSK CARGO nevhodné, či neúčelné, je ZSSK CARGO oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť; v prípade odstúpenia od Zmluvy z tohto dôvodu nemá Partner nárok na žiadnu kompenzáciu za zrušenie Zmluvy.
- 15.7. Pri vzniku pracovného úrazu v priestoroch ZSSK CARGO okrem plnenia iných povinností vyplývajúcich zo zákona č.124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Partner povinný zabezpečiť jeho bezodkladné ohlásenie vedúcemu príslušného pracoviska ZSSK CARGO alebo jeho zástupcovi.
- 15.8. Pri vstupe do areálu ZSSK CARGO musí mať zamestnanec Partnera alebo osoby spolupracujúce s Partnerom (subdodávateľia) platné povolenie na vstup do vyhradeného priestoru, musí kontaktovať povereného zamestnanca daného pracoviska ZSSK CARGO a ohlásiť svoju prítomnosť a oznámiť začiatok a koniec výkonu práce na danom pracovisku ZSSK CARGO.
- 15.9. Partner zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku porušenia záväzkov Partnera v zmysle tohto článku (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej ZSSK CARGO orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov, príp. zákonných povinností Partnera a s tým spojené náklady)
- 15.10. Ustanovenia bodov 15.2. až 15.9. tohto článku Zmluvy sa uplatňujú len ak sa činnosti, ktoré sú Predmetom plnenia realizujú v priestoroch, resp. na pracoviskách ZSSK CARGO alebo na spoločných pracoviskách.

16. AUTORSKÉ A PRIEMYSELNÉ PRÁVA

- 16.1. Partner vyhlasuje, že disponuje dostatočnými kapacitami, všetkými potrebnými oprávneniami, odbornými znalosťami a skúsenosťami potrebnými k plneniu Zmluvy, pričom toto plnenie bude vykonávať prostredníctvom k tomu odborne spôsobilých osôb. Partner zároveň vyhlasuje, že je oboznámený so všetkými dokumentmi právnej, technickej a administratívnej povahy, ktoré sú nevyhnutné pre plnenie Zmluvy a súhlasí s nimi. Partner vyhlasuje a zodpovedá za to, že Inštaláciu ETCS do HDV je možné, v zmysle tejto Zmluvy a podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, riadne a včas vykonať.
- 16.2. Partner vyhlasuje, že je vlastníkom resp. oprávneným užívateľom všetkých práv k duševnému vlastníctvu alebo obdobnému nehmotnému majetku (technická dokumentácia, know – how, software, technológie), potrebných na vykonanie Diela, ktoré je predmetom tejto Zmluvy a že je oprávnený poskytnúť ZSSK CARGO licenciu, resp. sublicenciu na používanie príslušného software a k príslušnej technickej a inej dokumentácii, ktorá podlieha autorskoprávnej ochrane alebo inej forme ochrany práv duševného vlastníctva.

- 16.3. Partner zodpovedá za porušenie autorských práv inej osoby, ako aj akýchkoľvek práv tretej osoby z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva, ako aj obdobných práv v dôsledku použitia predmetu Diela alebo jeho príslušných častí, ak k tomuto porušeniu dôjde podľa právneho poriadku ktoréhokoľvek štátu, ktorý sa na ochranu príslušných práv vyplývajúcich z duševného vlastníctva vzťahuje. V prípade, ak akákoľvek tretia osoba uplatní voči ZSSK CARGO v súvislosti s používaním Partnerom dodaného software alebo akejkoľvek Partnerom dodanej Dokumentácie akýkoľvek nárok proti ZSSK CARGO z titulu porušenia autorských práv a/alebo iných práv duševného vlastníctva tejto tretej osoby alebo akékoľvek iné nároky v akejkoľvek súvislosti s poskytnutím licencie/sublicencie k software podľa tejto Zmluvy, najmä z dôvodu jej neoprávneného udelenia, je Partner povinný:
- a) bezodkladne obstarat' na svoje vlastné náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na používanie príslušného software/príslušnej Dokumentácie ZSSK CARGO, alebo upraviť poskytnutý software/Dokumentáciu alebo jeho/jej časť tak, aby už ďalej neporušoval autorské práva a/alebo iné práva duševného vlastníctva tretej osoby, alebo nahradiť poskytnutý software iným, ktorý bude mať rovnaké alebo aspoň podobné kvalitatívne, operačné, technické parametre a funkcionality, a v prípade Dokumentácie inou Dokumentáciou, ktorá bude zodpovedať povahe a obsahovým náležitostiam pôvodnej Dokumentácie; a
 - b) poskytnúť ZSSK CARGO akúkoľvek a všetku účinnú pomoc v súvislosti s uplatnenými nárokmi tretej osoby, uhradiť ZSSK CARGO akékoľvek a všetky preukázané náklady a výdavky, ktoré jej vznikli/vzniknú v súvislosti s uplatnením prípadných nárokov tretej osoby; a
 - c) nahradiť ZSSK CARGO akúkoľvek škodu, ktorá jej preukázateľne vznikne v dôsledku uplatnenia nároku/kov tretej osoby, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
- 16.4. ZSSK CARGO sa zaväzuje, že neposkytne bez písomného súhlasu Partnera Dokumentáciu, *know – how* a iné informácie o autorských a priemyselných právach týkajúcich sa predmetu tejto Zmluvy tretím osobám okrem Dokumentácie, ktorá je nevyhnutná pre potreby prevádzky, obsluhy, údržby a opráv HDV, ktoré boli predmetom Inštalácie ETCS podľa tejto Zmluvy.

17. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

- 17.1. Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať vyššie uvedené Dôverné informácie v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
- 17.2. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu tejto Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia /odovzdania /oznámenia /sprístupnenia odborným poradcom Zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej Zmluvy so Zmluvnou stranou.
- 17.3. Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- (a) boli zverejnené už pred podpisom tejto Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - (b) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade

Zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne informuje o sprístupnení informácií druhú Zmluvnú stranu.

- 17.4. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a zachovávaných pravidiel, zásad a zvyklostí pre utajovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o takýchto informáciách.
- 17.5. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov, členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov, subdodávateľov ako i iných spolupracujúcich tretích osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené a/alebo sprístupnené v súlade so Zmluvou.
- 17.6. Partner vyhlasuje, že žiadne ustanovenie v tejto Zmluve nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle ust. § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo Dôvernú informáciu. Partner berie na vedomie že táto Zmluva vrátane všetkých jej súčastí a dokumentov na ňu nadväzujúcich bude zverejnená na webovej stránke Centrálného registra zmlúv vedeným Úradom vlády SR (www.crz.gov.sk) v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka
- 17.7. Zmluvné strany berú na vedomie, že na účely uzatvorenia, existencie a plnenia tejto Zmluvy spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb, ktoré vystupujú v rámci zmluvného vzťahu založeného medzi Zmluvnými stranami touto Zmluvou. V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov), resp. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (spolu ďalej len „**Legislatíva GDPR**“) sú ZSSK CARGO a Partner samostatnými prevádzkovateľmi. Zmluvné strany sa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z Legislatívy GDPR, osobitne dodržiavať povinnosť zachovávanie mlčanlivosti o spracúvaných osobných údajoch a zásadu minimalizácie ich spracúvania. Zmluvné strany sa zaväzujú oznamovať si navzájom zmeny všetkých poskytnutých osobných údajov tak, aby spracúvali vždy len správne a aktuálne osobné údaje. ZSSK CARGO zároveň oznamuje Partnerovi a príslušným dotknutým osobám, že podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov u ZSSK CARGO sú dostupné na webovej adrese: <https://www.zscargo.sk/ooi>.

18. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 18.1. Táto Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe. Komunikačným jazykom je slovenský jazyk.
- 18.2. Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať žalobu na príslušný súd v Slovenskej republike. Rokovanie musí začať do 10 dní odo dňa vzniku sporu, nezrovnalosti a/alebo rozporu Zmluvných strán.
- 18.3. Ak je Partner zahraničnou osobou Zmluvné strany sa podľa 25 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach dohodli, že v prípade akéhokoľvek sporu súvisiaceho so zmluvným vzťahom založeným medzi nimi

touto Zmluvou alebo nárokov na náhradu škody, má výlučnú právomoc konať a rozhodovať všeobecný súd Slovenskej republiky miestne príslušný podľa miesta sídla ZSSK CARGO.

19. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 19.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 19.2. Ak sú k tomu splnené zákonom stanovené predpoklady, Partner a jeho subdodávateľia musia byť ku dňu uzavretia tejto Zmluvy a počas celej doby jej trvania zapísaní v registri partnerov verejného sektora podľa príslušných ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a túto skutočnosť je povinný preukázať ZSSK CARGO pred podpisom tejto Zmluvy. Ak si Partner túto povinnosť nesplní, resp. poskytne ZSSK CARGO nepravdivé alebo neaktuálne doklady o jej splnení, zodpovedá ZSSK CARGO za všetky škody, ktoré jej tým spôsobí, najmä je v tejto súvislosti povinný nahradiť ZSSK CARGO náklady na úhradu akýchkoľvek sankcií (pokút) uložených jej orgánmi verejnej správy za priestupok na úseku registrácie partnerov verejného sektora v celom rozsahu a ZSSK CARGO je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 19.3. Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán vo forme písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných obidvoma Zmluvnými stranami; to neplatí pre zmenu Kontaktných údajov Zmluvných strán a pre zmenu údajov o Kontaktných osobách Zmluvných strán, pre ktorých zmenu možno vykonať aj len zaslaním písomného oznámenia o ich zmene druhej Zmluvnej strane.
- 19.4. Všetky prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov tejto Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh tejto Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov tejto Zmluvy.
- 19.5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v 2 (dvoch) vyhotoveniach v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, pričom každá zo Zmluvných strán si ponechá 1 (jedno) vyhotovenie.
- 19.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorej prejav zachytený v obsahu tejto Zmluvy je dostatočne určitý a zrozumiteľný, túto Zmluvu uzatvorili v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, túto Zmluvu si prečítali, obsahu tejto Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom tejto Zmluvy ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali v deň, ktorý je uvedený na prvej strane tejto Zmluvy.

---NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA---

PODPISOVÁ STRANA

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Partner

Ing. Jaroslav Daniška
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Osoba oprávnená konať za Partnera,
titul, meno a priezvisko, funkcia,
názov/obchodné meno
spoločnosti/Partnera

Ing. Miroslav Hopta
člen predstavenstva
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

1. Základná technická špecifikácia pre implementáciu vozidlovej časti ETCS L2 na HDV radu 363 (23 ks)

Dispozičné možnosti a požiadavky umiestnenia na HDV

1. Na HDV radu 363 je možnosť umiestnenia komponentov ETCS v priestore kabíny rušňovodiča alebo strojovne podľa konkrétneho technického riešenia implementácie ETCS do HDV po oboznámení sa s požadovanými rozmermi rozvádzača. Takisto umiestnenie antén bude závislé od technického riešenia vypracovaného úspešným uchádzačom-dodávateľom ETCS.
2. Pre inštaláciu kabeláže ETCS požadujeme využitie stávajúcich káblových žlabov s využitím prechodových miest či už smerom ku podvozkom HDV alebo na strechu HDV.
3. V riadiacich pultoch HDV radu 363 je priestor pre inštaláciu DMI a priestor pre inštaláciu kabínového reproduktora.
4. HDV nemajú predprípravu na inštaláciu balízových antén a radarov, prípadne snímačov otáčok dvojkolesia.
5. Umiestnenie všetkých komponentov systému ETCS v rámci HDV musí byť odkonzultované a schválené objednávatelom a prevádzkovateľom HDV, pričom sa musia využiť pre inštaláciu prioritne miesta bez nutnosti premiestňovania komponentov. Po inštalácii komponentov ETCS nesmie prísť ku zmene obrysu (prechodnosti) HDV.
6. Konštrukčné zásahy pri inštalovaní ETCS do HDV, ktoré by ovplyvnili konštrukciu HDV, nie sú možné.
7. HW prevedenie musí byť dodané tak, aby spĺňalo požiadavky na finálne riešenie (HW/SW ETCS Level 2, BL3, SRS 3.4.0) a nebolo nutné meniť komponenty resp. zástavbu na HDV.
8. Požiadavka je na maximálnu unifikáciu prevedenia ETCS na HDV radu 363.

Základné požadované úrovne vlastností ETCS

9. Systém ETCS musí mať povolenie pre prevádzku na tratiach ŽSR, SŽ a MÁV s traťovou časťou ETCS Level 2 a Level 1 v zmysle Predpokladaného harmonogramu inštalácie ETCS.
10. HDV so systémom ETCS Level 2 (aktívny aj neaktívny) musí byť v zmysle prechodnosti schopný plnohodnotnej prevádzky na tratiach:
 - štátov CZ, HU a SK s traťovou časťou ETCS Level 1 s Vmax 160 km/h
 - štátov CZ, HU a SK s traťovou časťou ETCS Level 2 s Vmax 160 km/h
 - štátov CZ, HU a SK s traťovou časťou s líniovým systémom prenosu návestných znakov (tzv. Autoblok) s Vmax 160 km/h
 - štátov CZ, HU a SK s traťovou časťou bez líniového prenosu návestných znakov s Vmax 120 km/h
 - štátov CZ, HU a SK s kombináciou vyššie uvedených traťových častí zabezpečovacích systémov s Vmax 160 km/h
11. HDV musí byť schopné prevádzky s aktívnym systémom ETCS ako aj prevádzky so systémom ETCS neaktívnym a prevádzkou len so zabezpečovačom MIREL VZ1.
12. Systém ETCS musí byť v súlade so špecifikáciou SRS Baseline 3.4.0.
13. Systém ETCS musí mať vlastný GSM-R modul pre komunikáciu ETCS s traťovou časťou ERTMS.
14. Systém ETCS musí byť vybavený dvoma terminálmi dátového rádia GSM-R.
15. Terminál dátového rádia GSM-R musí byť vybavený technickým opatrením pre zabránenie vplyvu interferencii od siete GSM, UMTS, LTE v zmysle TSI CCS.
16. Prepínanie medzi systémom ETCS a MIREL VZ1 musí byť dynamické t.j. bez nutnosti prerušenia jazdy.
17. Pre snímanie rýchlosti musí byť použitý ETCS radar, prípadne ETCS radar + nápravový snímač.

18. V systéme ETCS inštalovanom na HDV musia byť implementované všetky povinné aj doporučené národné štandardy pre ERTMS/ETCS prevádzku na infraštruktúrach ŽSR, SŽ a MÁV. Národné štandardy je potrebné si vyžiadať u manažérov infraštruktúry - ŽSR, SŽ a MÁV.
19. Zadávané vstupné údaje o vlaku, vrátane čísla rušňovodiča, prípadne iných dát do ETCS musí byť vhodnou formou (RS linka .. apod.) prenositeľné do ďalších zariadení vozidla (napr. MIREL VZ1, RM1 ... apod.).
20. Zadávanie čísla rušňovodiča min. na 5 miest (00000-99999) a čísla vlaku na 6 miest (000000-999999).
21. Komunikácia cez DMI musí byť minimálne v slovenskom, českom jazyku a maďarskom jazyku.
22. Všetka dodaná dokumentácia vrátane všetkých návodov musí byť v slovenskom jazyku. Návody musia byť dodané aj v českom jazyku a v maďarskom jazyku.
23. Nie sú akceptovateľné žiadne prevádzkové obmedzenia pre HDV 363 na tratiach ŽSR, SŽ a MÁV, ktoré by vyplynuli z technického riešenia implementácie ETCS.
24. Z dôvodu plynulého prechodu medzi jednotlivými systémami po dobudovaní ETCS aj pri prechode hraníc štátov musí byť možnosť výstupu zo zabezpečenia ETCS do systému národného zabezpečovača voliteľná (MIREL VZ1) bez nutnosti zastavenia vlaku. (Príklad: vlak ide z územia SK pod zabezpečovačom MIREL VZ1, vchádza ešte na území SK do zabezpečenia ETCS bez zastavenia vlaku, prechádza hranicu do HU, kde prechádza územím až do výstupu z ETCS. Tu je nutné plynule bez zastavenia vlaku prejsť pod národný zabezpečovač MIREL VZ1 režim MÁV (HU).)

Komunikačné rozhrania a prepojenia s existujúcimi zariadeniami HDV

MIREL VZ1

25. Systém ETCS Level 2 musí mať komunikačné prepojenie s vlakovým zabezpečovačom triedy B – MIREL VZ1 vo verzii v04.
26. Zariadenie MIREL VZ1 (jeho funkčné vlastnosti) musí byť upravené tak, aby pri prevádzke HDV na zabezpečovačom systéme ETCS bolo zariadenie MIREL VZ1 v pohotovostnom režime. V tomto režime nebude systém MIREL VZ1 vykazovať žiadne zabezpečovacie funkcie v systéme LS, zachovaná bude iba kontrola bdlosti. Archivácia všetkých údajov MIREL VZ1 v pohotovostnom režime zostáva zachovaná. Ak bude systém MIREL VZ1 v aktívnom režime, musí zabezpečovať všetky požiadavky na zabezpečenie bezpečnosti na základe schválených TP pre toto zariadenie.
27. Automatické prepínanie medzi ETCS a MIREL VZ1 so zmenami režimov (CZ, SK, HU atď.) bez nutnosti zastavenia vlaku (konkrétnejšie viď bod 24).
28. Nadradeným systémom je systém ETCS, ktorý bude vykonávať prepínanie medzi ETCS a národným MIREL VZ1.
29. Na zariadení MIREL VZ1 je potrebné vykonať úpravu vzhľadom na komunikačné prepojenie so systémom ETCS.
30. Na HDV sa zabuduje schválené zariadenie ETCS ako zariadenie triedy A v súlade s TSI CCS (Technical specification for interoperability – Control command and signalling – Rozhodnutie komisie z 25.01.2012 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystémov riadenia - zabezpečenia a návestenia transeurópskeho železničného systému) ku už schválenému zariadeniu MIREL VZ1 ako zariadeniu triedy B v súlade s TSI CCS.

Ostatné obvody HDV

31. Systém ETCS musí mať komunikačné prepojenie s brzdovými obvodmi HDV.
32. Systém ETCS musí mať komunikačné prepojenie s radiacim systémom HDV.
33. Prenos čísla vlaku zo záznamového zariadenia JRU alebo z registračného rýchlomeru MIREL RM1 do vozidlovej rádiodstanice s modulom GSM-R (RDST VS 67 a RDST LENA5).

Ďalšie projektové požiadavky

Náhradné diely a Diagnostický systém

2 ks - kompletného diagnostického systému (HW + SW + rozhrania pre HDV r. 363) pre sťahovanie, rozbor a odosielanie údajov stiahnutých z ETCS

2 ks - kompletného diagnostického systému pre profylaktiku a servisovanie celého systému ETCS na HDV r. 363 vrátane skúšobnej programovateľnej balízy pre stacionárne testovanie systému ETCS

Súčasťou dodávky bude kompletná sada komponentov ETCS a rozhrania pre MIREL VZ1 pre HDV r. 363 (centrálny počítač ETCS - EVC, balízový prenosový modul BTM, antény, snímač otáčok, dopplerov radar, GSM-R antény, záznamová jednotka JRU, konzoly, displej DMI, kabínový reproduktor, Mirel STB)

Zabezpečiť zaškolenie personálu obstarávateľa z obsluhy a údržby zariadenia ETCS na HDV r. 363.

2. Cena za Predmet plnenia

P.č.	Názov	Merná jednotka	Celkové množstvo	Cena za 1 MJ v Eur bez DPH (jednotková cena)	Cena celkom v Eur bez DPH
1	Implementácia vozidlovej časti ETCS level 2 na HDV radu 363 - prototyp	HDV	1 (prototyp)		
2	Implementácia vozidlovej časti ETCS level 2 na HDV radu 363	HDV	22		
Cena za celý predmet zákazky v EUR bez DPH					

Zoznam skratiek

ETCS - European train control system / Európsky vlakový zabezpečovač

ERATV - European Register of Authorised Types of Vehicles / Európsky register schválených typov vozidiel

ERADIS - European Railway Agency Database of Interoperability and Safety / Európsky register komponentov interoperability a bezpečnosti

EMC - elektromagnetická kompatibilita

HDV - hnacie dráhové vozidlo (rušeň), ktoré má svoje identifikačné 12 miestne číslo

TP - Technické podmienky

ŽSR - Železnice Slovenskej republiky (SK)

SŽ – Správa Železníc (CZ)

MÁV – Maďarské železnice (HU)

SRS - System requirement specification / Špecifikácia požiadaviek systému

GSM-R - Global System for Mobile Communications – Railway

VZ - Vlakový zabezpečovač

ERTMS - European Railway Traffic Management System

DMI - Zobrazovacia jednotka

RS - Riadiaci systém

HW - hardvér

SW - softvér

RDST VS67 - typ rádiostanice výrobcu T-CZ

RDST LENA5 - typ rádiostanice výrobcu NEXTRAIL

MIREL VZ1 - zabezpečovacie zariadenie výrobcu HMM

MIREL STB – režim „Standby“

Príloha č. 2 - Harmonogram realizácie Diela

[illegible]

Technická dokumentácia k prvému HDV radu 363

- Kompletná technická a výkresová dokumentácia potrebná pre montáž, údržbu, opravy a prevádzku komponentov/systému ETCS na HDV radu 363 a úprav s tým spojených 4x v tlačenej forme a 2x na USB kľúči vo formáte docx/doc resp. pdf.
- Technicko-dodacie a preberacie podmienky potrebné k udeleniu povolenia na uvedenie subsystému (ETCS na HDV radu 363) do prevádzky.
- Správa z laboratórnych testov subsystému.
- Prehlásenie od notifikovanej osoby o zhode systému ETCS s TSI a jeho implementovaní na HDV radu 363 v súlade s TSI.
- ES vyhlásenie o overení subsystému vrátane osvedčenia overenia notifikovanou osobou, vrátane jeho zápisu v Európskom registri ERADIS.
- Správa z terénnych testov subsystému, správy pre ETCS system Compatibility (ESC) a Radio system Compatibiliy (RSC) k subsystému.
- Zabezpečiť schválenie a povolenie HDV r. 363 do prevádzky po montáži ETCS na základe Rozhodnutia ERA o povolení prevádzky HDV radu 363 s aktívnym systémom. ETCS (Level 2) na tratiach ŽSR, SŽ a MÁV v zmysle prechodnosti HDV radu 363.
- Zabezpečiť schválenie a zápis nového typu HDV radu 363 po montáži ETCS do Európskeho registra ERATV.
- Protokol o vykonanej technicko – bezpečnostnej skúške od HDV radu 363 po nainštalovaní ETCS.
- Stanoviská od manažéra infraštruktúry ŽSR, SŽ a MÁV – posúdenie EMC HDV radu 363 pre prevádzku HDV radu 363 s aktívnym systémom ETCS na tratiach ŽSR, SŽ a MÁV bez obmedzení.
- Správa o posúdení bezpečnosti zásahu do brzdového systému HDV radu 363 pri inštalácii mobilnej jednotky ETCS.
- Posúdenie rizík z hľadiska bezpečnosti železničnej dopravy a spoľahlivosti podľa vykonávacieho nariadenia Komisie EÚ č. 402/2013 o spoločnej bezpečnostnej metóde hodnotenia a posudzovania rizík, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 352/2009.
- Správa o posúdení splnenia národných požiadaviek na systém ETCS inštalovaný na HDV radu 363.
- Odborné stanovisko k posúdeniu konštrukčnej a sprievodnej dokumentácie elektrických zariadení systému ETCS vydané poverenou právnickou osobou.
- Protokol východiskovej revíznej správy elektrotechnických zariadení po nainštalovaní ETCS na HDV radu 363.
- Protokol z kusových skúšok inštalovaného systému ETCS na HDV radu 363.
- Protokol z funkčnej skúšky systému ETCS na HDV radu 363.
- Zoznam subdodávateľov s identifikáciou dodaných celkov, častí a náhradných dielov.
- Zoznam predpisov a noriem týkajúcich sa inštalovaného systému ETCS na HDV radu 363.
- Ostatná dokumentácia potrebná k schvaľovaciemu procesu na ERA.
- Schválené Technicko-dodacie a preberacie podmienky od jednotlivých komponentov systému ETCS.
- Katalóg náhradných dielov a komponentov súvisiacich so systémom ETCS inštalovaným na HDV radu 363, 4x v tlačenej forme a 2x na USB kľúči vo formáte docx/doc resp. pdf. Katalóg musí pre každý komponent mať informáciu minimálne v rozsahu: výrobca, umiestnenie vo vozidle, kat. č. a typ a označenie udávaný výrobcom komponentu.

Technická dokumentácia k jednotlivým HDV radu 363

- Protokol o vykonanej technicko – bezpečnostnej skúške od každého HDV radu 363 po nainštalovaní ETCS.
- Protokol revíznej správy elektrotechnických zariadení po každom nainštalovaní ETCS na HDV radu 363.
- Prehlásenie o zhode (ES) inštalácia systému ETCS na HDV radu 363.
- Protokoly z vykonaných kusových skúšok inštalovaného systému ETCS na HDV radu 363.
- Doklad schválenia a povolenia HDV r. 363 do prevádzky po montáži ETCS na základe Rozhodnutia ERA o povolení prevádzky HDV radu 363 s aktívnym systémom ETCS (Level 2) na tratiach ŽSR, ČD a MÁV v zmysle prechodnosti HDV radu 363.

Zoznam skratiek

ETCS - European train control system / Európsky vlakový zabezpečovač

ERATV - European Register of Authorised Types of Vehicles / Európsky register schválených typov vozidiel

ERADIS - European Railway Agency Database of Interoperability and Safety / Európsky register komponentov interoperability a bezpečnosti

EMC - elektromagnetická kompatibilita

HDV - hnacie dráhové vozidlo (rušeň), ktoré má svoje identifikačné 12 miestne číslo

ŽSR - Železnice Slovenskej republiky (SK)

SŽ – Správa Železníc (CZ)

MÁV – Maďarské železnice (HU)

[illegible]

.....

Za ZSSK CARGO

.....

Za Partnera

Rozdeľovník:

2x ZSSK CARGO

1x Partner

Protokol o prevzatí HDV z inštalácie ETCS			
Dátum prevzatia		Miesto prevzatia	
Číslo HDV			
Dátum vykonania skúšobnej jazdy			
Dátum vykonania technicko – bezpečnostnej skúšky			
Plnenie je poskytnuté v súlade so Zmluvou (Áno / Nie)			
Opakovaná prebierka HDV (Áno / Nie)			
Stav km HDV			
Stav elektromeru			
Stav výbavy			
Zistené závady			
Kompletnosť dokumentácie podľa Zmluvy (Áno / Nie)			
Kompletnosť príslušenstva podľa Zmluvy (Áno / Nie)			
HDV prevzaté z inštalácie ETCS (Áno / Nie)			
Dôvod neprevzatia HDV			

.....

Za ZSSK CARGO

.....

Za Partnera

Príloha: Zápis o kontrole hotového HDV u Partnera

Rozdeľovník:

2x ZSSK CARGO

1x Partner

REKLAMAČNÝ PORIADOK PRE INŠTALÁCIU ETCS

pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti za Vady

(ďalej len „Reklamačný poriadok“)

1. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Tento Reklamačný poriadok upravuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri vzniku Vád Predmetu plnenia v priebehu Záručnej doby. Vztahuje sa na uplatňovanie práv pri vzniku Vád v Záručnej dobe po Inštalácii ETCS do HDV podľa bodu 2.1. tohto Reklamačného poriadku a je záväzný pre obe Zmluvné strany.
- 1.2. Predmetom plnenia v zmysle tohto Reklamačného poriadku sa rozumie Inštalácia ETCS do HDV. Ak nie je ustanovené v tomto Reklamačnom poriadku inak, majú výrazy s veľkým začiatočným písmenom rovnaký význam aký im pripisuje Zmluva, ktorej súčasťou je tento Reklamačný poriadok.

2. ZÁRUČNÁ DOBA

- 2.1. Záručná doba je stanovená nasledovne:
 - 2.1.1. 24 mesiacov – na všetky novo dodané diely,
 - 2.1.2. 24 mesiacov – na všetky modernizované (reparované) diely,
 - 2.1.3. 12 mesiacov – na všetky opravované časti a diely,
 - 2.1.4. 6 mesiacov – na všetky prekontrolované a preskúšané časti HDV.
- 2.2. U novo dodaných náhradných dielov/celkov, na ktoré poskytuje výrobca záruku dlhšiu ako 24 mesiacov, platí Záručná doba poskytovaná výrobcom tohto dielu/celku.
- 2.3. Záručná doba začína plynúť momentom podpísania Dodatku k Akceptačnému protokolu.
- 2.4. Záručná doba sa predlžuje o dni, počas ktorých nebolo možné príslušné HDV používať v prevádzke z dôvodu uznanej reklamovanej záručnej Vady.
Pre určenie dĺžky predĺženia záručnej lehoty je rozhodujúci:
 - a) deň oznámenia reklamácie Partnerovi podľa článku 3.1. tohto Reklamačného poriadku (osobne, telefonicky, e-mail, dps), ktorý sa už zaráta do doby predĺženia záruky,
 - b) deň ukončenia reklamácie po podpise preberacieho protokolu a odovzdanie Predmetu plnenia ZSSK CARGO do užívania, ktorý sa ešte ráta do doby predĺženia záruky.
- 2.5. Na súčiastky, ktoré Partner použil na odstránenie reklamovanej Vady a na práce vykonané pri odstraňovaní záručnej Vady sa vzťahuje záruka v zmysle článku 2. tohto Reklamačného poriadku.

3. PRÁVA A POVINNOSTI ZSSK CARGO

- 3.1. ZSSK CARGO je povinná uplatniť u Partnera reklamáciu na vzniknutú Vadu Predmetu plnenia čo najskôr po jej zistení osobne, telefonicky alebo e-mailom. V prípade osobného kontaktu alebo telefonátu je nutné následne doručiť aj reklamačný protokol.
V prípade osobného kontaktu alebo telefonátu je nutné následne doručiť aj reklamačný protokol (pre reklamácie HDV je to hlásenka vzor „A“ podľa článku 7. tohto reklamačného poriadku).
Vzor Reklamačnej hlásenky „A“ a Reklamačnej hlásenky „B“ pre reklamáciu záručnej poruchy HDV je uvedený v článku 6. tohto Reklamačného poriadku.
- 3.2. Vedením reklamačnej agendy pre záručné poruchy HDV na strane ZSSK CARGO je poverená Sekcia technicko-technologickej prípravy prevádzky S21 ZSSK CARGO, ktorá je oprávnená zasielať reklamačné hlásenia Partnerovi a uzatvárať s jeho zástupcami reklamačné prípady.
- 3.3. ZSSK CARGO má právo presvedčiť sa o dodržiavaní termínov, rozsahu a kvality záručnej opravy na mieste výkonu záručnej opravy. Takáto kontrola môže byť podmienená prítomnosťou zástupcov Partnera.
- 3.4. V priebehu Záručnej doby je ZSSK CARGO povinná na Predmete plnenia zabezpečiť vykonávanie všetkých prevádzkových ošetrení, prehliadok a inej údržby predpísanej Partnerom.

Partner je oprávnený sa o dodržiavaní lehôt a rozsahu údržby presvedčiť na mieste (t.j. na pracoviskách), kde je údržba predmetu plnenia vykonávaná. Takáto kontrola musí byť podmienená prítomnosťou zástupcu ZSSK CARGO. V prípade, že Partner zistí, že ZSSK CARGO neplní podmienky Partnera,

ktoré súvisia so zaistením bezpečnej a spoľahlivej prevádzky predmetu plnenia, má právo bezplatné odstránenie reklamovanej Vady odmietnuť a zrušiť trvanie Záručnej doby tej časti Predmetu plnenia, ktorej sa dotýka neplnenie podmienky podľa predpisov ZSSK CARGO

- 3.5. V prípade, že na Predmete plnenia vznikla porucha, ktorá by pri ďalšom prevádzkovaní mohla mať za následok zväčšenie rozsahu poškodenia alebo iné vážne škody, je ZSSK CARGO povinná vadný Predmet plnenia neodkladne odstaviť z prevádzky a to i pred prerokovaním s Partnerom.
- 3.6. ZSSK CARGO je povinná zabezpečiť zástupcom Partnera, pre účely posudzovania a odstraňovania záručných Vád, prístup do priestoru, kde je vadný Predmet plnenia uložený.

4. PRÁVA A POVINNOSTI PARTNERA

- 4.1. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za kompletnosť a kvalitu všetkých vykonávaných prác.
- 4.2. Záruke podlieha samotné zariadenie ETCS, ako aj všetky diely a súčiastky ETCS a/alebo HDV, ktoré boli Partnerom v zmysle Predmetu plnenia dodané, modernizované, opravované, kontrolované a preskúšané, okrem súčiastok špecifikovaných v bode 5.2. tohto Reklamačného poriadku.
- 4.3. Partner je povinný na došlé reklamačné hlásenia podľa bodu 3.1. tohto Reklamačného poriadku reagovať bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 9:30 hod. nasledujúceho Pracovného dňa. V tejto lehote sa dohodne so zástupcom ZSSK CARGO, akým spôsobom bude ďalej reklamácia riešená. Partner svoje stanovisko písomne oznámi ZSSK CARGO.
- 4.4. Odstránenie reklamovaných záručných porúch (Vád) je Partner povinný zabezpečiť v nasledujúcich lehotách od okamihu zaujatia stanoviska podľa bodu 4.3. tohto Reklamačného poriadku:
 - 4.4.1 - pri Vadách malého rozsahu, t.j. do 15 Nh prácnosti - do 24 hodín,
 - 4.4.2 - pri Vadách stredného rozsahu, t.j. od 15Nh do 50 Nh prácnosti - do 72 hodín,
 - 4.4.3 - pri Vadách veľkého rozsahu, t.j. nad 50 Nh prácnosti - do 7 dní;

Partner sa môže dohodnúť so zástupcom ZSSK CARGO na iných termínoch odstránenia Vád. V prípade, ak Partner nebude reagovať podľa bodu 4.3. tohto Reklamačného poriadku, platia termíny odstránenia Vady podľa bodov 4.4.1. až 4.4.3 a začínajú plynúť nasledujúcim dňom odo dňa odoslania oznámenia o reklamacii. Po odstránení záručnej Vady (uznanej) Partner vykoná funkčnú skúšku HDV.

- 4.5. Pokiaľ Partner nedodrží stanovené alebo dohodnuté lehoty na odstránenie reklamovaných záručných Vád podľa bodu 4.4. tohto Reklamačného poriadku, môže byť zo strany ZSSK CARGO uplatnená sankcia podľa Zmluvy.
- 4.6. Partner má výhradné právo rozhodnúť o spôsobe a mieste odstránenia záručnej Vady pri dodržaní platných noriem, predpisov, technologických postupov a nariadení ZSSK CARGO určených pre túto činnosť a zariadenia.
- 4.7. Pokiaľ Partner rozhodne, že záručnú Vadu odstráni na inom mieste, než bolo ZSSK CARGO nahlásené Reklamačným protokolom, ZSSK CARGO zabezpečí prepravu HDV na určené miesto na náklady Partnera. Partner je povinný o tomto rozhodnutí informovať ZSSK CARGO.

Spiaťočnú dopravu po vykonaní záručnej opravy zabezpečuje Partner na svoje náklady a nebezpečenstvo.

- 4.8. Všetky preukázané náklady spojené s odstránením uznanej reklamovanej záručnej Vady znáša Partner.
- 4.9. O spôsobe odstránenia reklamovanej Vady, prípadne o zamietnutí reklamácie, je Partner povinný vykonať písomný záznam (pre reklamácie HDV je to hlásenka vzor „B“ podľa článku 6 tohto Reklamačného poriadku), ktorý mu svojim podpisom odsúhlasí poverený pracovník ZSSK CARGO. Pre reklamácie Vád plnenia je to zástupca Sekcie technicko-technologickej prípravy prevádzky S21 (spravidla príslušný supervízor).

Písomný záznam musí byť vystavený do 5 pracovných dní po odstránení záručnej Vady HDV Partnerom a v tento deň i predložený na podpis poverenému pracovníkovi ZSSK CARGO.

- 4.10. Pokiaľ nedošlo medzi Zmluvnými stranami k sporu, považuje sa podpísaný písomný záznam v zmysle bodu 4.9. tohto Reklamačného poriadku za ukončenie reklamačného prípadu.
- 4.11. Pokiaľ dôjde pri riešení záručných prípadov k sporom medzi Zmluvnými stranami, môže si každá zo zúčastnených strán prizvať k ďalším rokovaniam nezávislých odborníkov.
- 4.12. Rokovanie o riešení jednotlivých sporných prípadov zvoláva Partner do 30 kalendárnych dní od vystavenia písomného záznamu a pozvánka musí byť zúčastneným stranám doručená najneskôr 3

Pracovné dni pred termínom konania. Do vyriešenia sporu sa reklamácia až do konečného uzavretia vykazuje ako neuzavretá. Do vyriešenia sporu sa reklamácia až do konečného uzavretia vykazuje ako neuzavretá. V prípade sporu o tom, či sa v danom prípade jedná o záručnú Vadu, za ktorú zodpovedá Partner, je Partner povinný Vadu odstrániť v lehote stanovenej týmto Reklamačným poriadkom. Ak sa dodatočne preukázateľne zistí, že v danom prípade nešlo o Vadu, za ktorú podľa Zmluvy zodpovedá Partner, má Partner právo na zaplatenie primeranej ceny ako za vykonanú opravu.

5. PODMIENKY ZÁRUKY

- 5.1. Partner znáša všetky sankčné postihy a náhrady škôd uplatnené tretími stranami voči ZSSK CARGO, ktoré preukázateľne súvisia s Vadou Diela uznanou ako oprávnená reklamácia v zmysle Obchodného zákonníka.
- 5.2. Záruka Partnera sa nevzťahuje na tie súčiastky opravované a preskúšané, ktoré:
 - 5.2.1. majú charakter spotrebného materiálu (napr. žiarovky, žiarivky, pod..)
 - alebo
 - 5.2.2. diely, u ktorých za prevádzky dochádza k prirodzenému opotrebovaniu (napr. uhlíkové kefy jednosmerných točivých strojov, jazdný profil obručí alebo monoblokov, brzdové klátiky, brzdové doštičky, filtračné vložky, obloženie lyžín zberačov) a jedná sa len o ich prevádzkové opotrebenie.

U prevádzkových hmôt a náplní nespádajú do zodpovednosti za Vady ich výmeny predpísané udržiavacím predpisom a ich dopĺňovanie v rozsahu obvyklom v prevádzke.

- 5.3. Záruka sa nevzťahuje na prípad Vád, vzniknutých neodbornými zásahmi, obsluhou a údržbou, a nedodržovaním pravidiel údržby obsiahnutých v dokumentácii odovzdanej ZSSK CARGO Partnerom po vykonaní Inštalácie ETCS do HDV; to neplatí, ak sa preukáže, že táto dokumentácia nebola správna alebo úplná. Za nezáručné sa tiež považujú prípady, kedy bez predchádzajúceho súhlasu Partnera dôjde k porušeniu plombovaných uzáverov umiestnených na Diele alebo k akémukoľvek neoprávnenému zásahu do súčastí (dielov) v záručnej dobe.
- 5.4. Záruka sa nevzťahuje na prípady Vád, ku ktorým došlo pôsobením okolností vyššej moci.
- 5.5. Záruka sa nevzťahuje na prípady Vád, ku ktorým došlo vplyvom vady/poruchy iného zariadenia alebo celku HDV, ktoré záruke nepodlieha.
- 5.6. V prípadoch, kedy má záručná Vada charakter neodstrániteľnej Vady, má ZSSK CARGO právo buď na:
 - 5.6.1. primeranú zľavu z ceny opravy, ak zistená chyba nebráni účelnému a bezpečnému využívaniu predmetu diela, alebo
 - 5.6.2. na odstúpenie od zmluvy v zmysle bodu 13.2. Zmluvy.

Zároveň v zmysle Zmluvy má ZSSK CARGO nárok na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

- 5.7. Pri preukázaní neoprávnenosti reklamácie hradí všetky náklady, súvisiace s riešením reklamácie ZSSK CARGO, v prípade oprávnenosti reklamácie, všetky náklady súvisiace s riešením reklamácie znáša Partner. Pokiaľ sa pri rokovaní preukáže neoprávnenosť reklamačných nárokov ZSSK CARGO, je reklamačné rokovanie automaticky ukončené podpisom protokolu z rokovania a Partner po predložení Objednávky ZSSK CARGO môže opravu zrealizovať ako nezáručnú.

6. REKLAMAČNÝ PROTOKOL
(vzor Reklamačného protokolu)

Číslo reklamačnej hlásenky.....

HLÁSENKA – REKLAMÁCIA VADY ŽELEZNIČNÉHO KOĽAJOVÉHO VOZIDLA V ZÁRUČNEJ DOBE - vzor „A“
--

Za objednávateľa:	Zhotoviteľovi:
Telefonický kontakt:	

V zmysle Reklamačného poriadku reklamujeme u Vás dnešným dňom chybu zistenú v záručnej dobe na železničnom koľajovom vozidle:

Ev. číslo HDV	Reklamácia na stupeň údržby	Dátum uvedenia do prevádzky	Celkový počet dní prevoja v záruke na stupeň údržby
Čas / kilometre od uvedenia do prevádzky		Poradové číslo reklamácie vozidla	
HDV odstavené dňa / hodina		Miesto odstavenia HDV	
Reklamovaný celok:			Výrobné číslo:

Popis reklamovanej závady:

Pravdepodobná príčina vzniku závady:

Vyjadrenie zhotoviteľa k spôsobu odstránenia závady v zmysle čl., 4.3 Reklamačného poriadku:

Podpis zástupcu zhotoviteľa:

Poznámka:

V dňa

.....
Podpis povereného pracovníka

Číslo reklamačnej hlásenky A

ZÁPIS O POSÚDENÍ A ODSTRÁNENÍ REKLAMOVANÝCH ZÁVAD NA ŽELEZNIČNOM KOĽAJOVOM VOZIDLE – vzor „B“

Za objednávateľa:		
Telefonický kontakt:		
Ev. číslo HDV	Reklamácia na stupeň údržby	HDV uvedené do záručnej prevádzky dňa
Deň / hodina reklamácie:		Deň / hodina uvedenia do prevádzky po záručnej oprave
Reklamovaný celok:	Výrobné číslo	Záruka celku predĺžená do
Reklamovaná Vada:		

Príčina a spôsob odstránenia záručnej Vady:

Počet dní posledného
prestoja

Celkový počet dní prestoja
v záruke na stupeň údržby

Záruka HDV predĺžená do

Reklamácia : Uznaná - Neuznaná *

Podpis poverených zástupcov :

Za zhotoviteľa: Meno:

Podpis:

Za objednávateľa: Meno:

Podpis:

Zápis spísaný v:

dňa:

Nehodiace sa škrtnite*

Doplň partner

Ostatné elektrické zariadenia:		
Názov:	Typ:	Výrobca:

Typ:

Zvláštna zariadenia:

áno/nie

Poznámky:

Po prehliadke dráhového vozidla, vykonaní technickej kontroly podľa vyhlášky č. 351/2010 Z. z. a vykonaní skúšobnej jazdy bez cestujúcich bolo zistené, že dráhové vozidlo bolo vyrobené podľa technických podmienok a odsúhlasených výkresov a môže byť prevzaté od Zhotoviteľa.

Príloha: - protokol o vykonanej technickej kontrole podľa vyhlášky č. 351/2010 Z. z.

- zoznam dokumentácie v zmysle prílohy č. 3 Zmluvy č. 1100056493/103874/2024-S36

.....
za Zhotoviteľa:
(pečiatka a podpis)

.....
za Objednávateľa:
(pečiatka a podpis)

Doplň partner

ZOZNAM HLAVNÝCH SUBDODÁVATEĽOV

1. Obchodné meno Partnera:

.....

2. Sídlo/miesto podnikania Partnera:

.....

3. Zabezpečenie predmetu zákazky s názvom **“Implementácia vozidlovej časti ETCS level 2 na HDV radu 363”**

I.* V rozsahu technickej a/alebo odbornej spôsobilosti preukazovanej prostredníctvom tretích osôb poskytne Partner Predmet plnenia prostredníctvom týchto Hlavných subdodávateľov:

P.č.	Obchodné meno subdodávateľa	Adresa sídla alebo miesta jeho podnikania	IČO (alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené IČO)	Predpokladaný podiel subdodávky v %	Stručný opis predmetu subdodávky

II.* Predmet plnenia NEBUDEME plniť prostredníctvom Hlavných subdodávateľov.

** Bude doplnené v súlade s podkladmi na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti predloženými vo výberovom konaní. Nevyhovujúca alternatíva sa vypustí.*

V, dňa

pečiatka a podpis osoby oprávnenej/
osôb oprávnených konať v mene Partnera **)

****)** Podpis Partnera, jeho štatutárneho orgánu alebo iného zástupcu uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch v súlade s dokladom o oprávnení podnikat', t. j. podľa toho, kto za Partnera koná navonok. V prípade skupiny podpísané každým členom skupiny alebo osobou oprávnenou konať v danej veci za člena skupiny.